

TIT. XVI

UBI DE POSSESSIONE AGI OPORTET (1)

1. *Impp. VALENTINIANUS et VALENS A.A. ad FESTUM, Proconsulem Africae.*—Ubi aut vis facta dicitur, aut momentaria possessio postulanda est, ibi loci iudicem adversus eum, qui possessionem turbavit, convenit indicare.

Dat. VIII. Kal. Iun. (2) GRATIANO N. P. (3) et DAGALAIPO Conss. [366.]

TIT. XVII

UBI FIDEICOMMISSUM PETI OPORTET (4)

1. *Impp. SEVERUS et ANTONINUS A.A. DEMETRIO.*—Fideicommissum ibi petendum esse, ubi hereditas relicta est, dubitari non oportet.

PP. VIII. Kal. Septemb. CHILONE II. (5) et LIBONE Conss. [204.]

TIT. XVIII

UBI CONVENIATUR, QUI CERTO LOCO
DARE PROMISIT (6)

1. *Imp. ALEXANDER A. HERACLIDAE.*—Qui certo loco se soluturum pecuniam obligat, si solutioni satis non fecerit, arbitraria actione et in alio loco potest conveniri; in qua (7) venit aestimatio, quod alterutrius interfuit, suo loco potius, quam in eo, in quo petitur, solvi.

Dat. VI. Id. Mart. FUSCO (8) II. (9) et DEXTRO Conss. (10) [225.]

TIT. XIX

UBI IN REM ACTIO EXERCERI DEBEAT (11)

1. *Impp. DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS A.A. et CC. (12) PANCRACTIO.*—In rem actio non contra venditorem, sed contra possidentem competit. Frustra itaque desideras, non tecum congregari, sed cum auctore tuo dominum (13) vindicantem, quum te possidere contendas. Nam si denuntiasti ei, qui tibi vendidit, intelligit evictionis periculum (14). Nec enim iurisdictionis forma, in eadem provincia constitutis tam petitore quam possessore, ob auctoris (15) personam, quem in alia provincia dicis consistere, debet immutari.

Dat. Id. April AA. (16) Conss. [293—304.]

(1) *Los mms. Pist. Vat. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.; oporteat, ms. Pl. 1., Russ. y los demás.*

(2) *Confirma el día el ms. Pist.*

(3) *N. P., faltan en Hal. y en los demás, excepto en Bk.; se suplen de conformidad con el ms. Pist., que dice, grac nobili puero et bacapho ss.*

(4) *Los mms. Pist. Vat. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal.; oporteat, Russ. y los demás.*

(5) *Ms. Pist., Bk.; II., falta en Hal. y en los demás.*

(6) *promittit, mms. Pist. Pl. 1.; la rúbrica falta en la ed. Schf.*

(7) *in quam, ms. Pl. 2.*

(8) *Ruffo, Cont. 62.*

(9) *Ms. Pist., Bk.; II., falta en Hal. y en los demás.*

(10) *pp V id mai fusco II et destro css, ms. Pist.*

TÍTULO XVI

DÓNDE DEBE INTENTARSE LA ACCIÓN DE POSESIÓN

1. *Los Emperadores VALENTINIANO y VALENTE, Augustos, á FESTO, Procónsul de Africa.*—Donde se dice que se hizo la violencia, ó ha de pedirse la posesión interina, allí conviene que el juez del lugar pronuncie sentencia contra el que turbó la posesión.

Dada á 8 de las Calendas de Junio, bajo el consulado del noble joven GRACIANO, y de DAGALAIPO. [366.]

TÍTULO XVII

DÓNDE DEBE PEDIRSE EL FIDEICOMISO

1. *Los Emperadores SEVERO y ANTONINO, Augustos, á DEMETRIO.*—No se debe dudar, que se ha de pedir el fideicomiso allí donde se dejó la herencia.

Publicada á 8 de las Calendas de Septiembre, bajo el segundo consulado de QUILÓN y el de LIBÓN. [204.]

TÍTULO XVIII

DÓNDE DEBE SER DEMANDADO EL QUE PROMETIÓ
DAR EN DETERMINADO LUGAR

1. *El Emperador ALEJANDRO, Augusto, á HERACLIDA.*—El que se obliga á pagar una cantidad en determinado lugar, si no hubiere verificado el pago, puede ser demandado también en otro lugar por una acción arbitraria; en la cual se comprende la estimación de lo que al otro le importó que se pagase más bien en su propio lugar, que en aquel en que se pide.

Dada á 6 de los Idus de Marzo, bajo el segundo consulado de FUSCO y el de DEXTRO. [225.]

TÍTULO XIX

DÓNDE DEBA EJERCITARSE LA ACCIÓN REAL

1. *Los Emperadores DIOCLECiano y MAXIMIANO, Augustos y Césares, á PANCRACTIO.*—La acción real compete no contra el vendedor, sino contra el que posee. Así, pues, en vano pretendes que no pleitee contigo, sino con tu causante, el dueño que reivindicar su cosa, sosteniendo tú que la posees. Porque si avisaste al que te la vendió, este conoce el riesgo de la evicción. Porque no debe alterarse la forma de la jurisdicción, habitando en la misma provincia así el demandante como el poseedor, por causa de la persona del vendedor, que dices que reside en otra provincia.

Dada los Idus de Abril, bajo el consulado de los Augustos. [293—304.]

(11) *debet, mms. Pl. 2. Bg. Gt.; vel esse queat, añade el ms. Pist., y Cont. 66. 76. al margen.*

(12) *et CC., faltan en los mms. Pist. Vat.*

(13) *dominium, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal. Russ. Cont. 62.*

(14) *Hal. Cont. 62.; intelligit evict. per., mms. Bg. Pl. 2.; intelligit sibi evict. per., ms. Pl. 1.; intelligit evict. per. pertinere ad se, ed. Schf.; intelligit sibi evict. per. imminere, ed. Nbg.; intelligit evict. illi per. imminere, Russ. Cont. 66. y los demás, cuya lectura con razón dice al margen Russ., que pasó de las glosas al texto.*

(15) *actoris, mms. Pl. 1. Bg. ed. Nbg. Schf.; pero διὰ — τὸν πρᾶτον, las Bas.*

(16) *et, insertan Hal. y los demás, excepto Sp. Bk.*

2. *Imp. CONSTANTINUS A. ad universos* (1) *provinciales*.—Si quis, alterius nomine quolibet modo possidens immobilem rem, litem ab aliquo per in rem actionem sustineat, debet statim in iudicio dominum nominare, ut, si in eadem civitate degat, si in agro, si in alia provincia sit, certo dierum spatio a iudice definiendo (2) eoque ad notionem eius perducendo, vel ipse in loca (3), in quibus praedium situm est, perveniens, vel procuratorem mittens, actoris intentiones excipiat (4). Si vero post huiusmodi indultum tempus minime hoc, quod dispositum est, facere maluerit, tanquam lite, quae ei ingeritur, ex eo die, quo possessor ad iudicium (5) vocatus est, ad interrumpendam longi temporis praescriptionem contestata, iudex, utpote domino (6) possessionis, nec post huiusmodi humanitatem sui praesentiam faciente, edictis legitimis proponendis (7) eum citare curabit, et tunc, in eadem voluntate (8) eo permanente, negotium summam discutiens in possessionem rerum actorem mitti non differet, omni allegatione absentis de (9) principali quaestione (10) servata.

Dat. X. Kal. August. BASSO et ABLAVIO Conss. (11) [331.]

3. *Imppp. VALENTINIANUS, THEodosius et ARCADIO AAA.* (13)—Actor rei forum, si in rem si in personam sit actio, sequitur (14). Sed et (15) in locis, in quibus res, propter quas contenditur, constitutae sunt, iubemus in rem actionem adversus possidentem moveri.

Dat. X. Kal. Iul. ARCADIO (16) et BAUTONE Conss. [385.]

TTT. XX

UBI DE HEREDITATE AGATUR, ET (17) UBI SCRIPTI HEREDES (18) IN POSSESSIONEM MITTI POSTULARE DEBEANT (19)

1. *Impp. VALERIANUS et GALIENUS AA. MESSIAE* (20).—Illic, ubi res hereditariae esse proponis, heredes in possessionem rerum hereditariarum mitti postulandum est. Ubi autem domicilium habet, qui convenitur, vel si ibi, ubi res hereditariae sitae sunt, degit, hereditatis erit controversia terminanda.

Dat. VII. Kal. Maii SECULARE (21) et DONATO Conss. [260.]

(1) universos, falta en el ms. Pist.
(2) finiendo, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt. Rg., ed. Schf. Cont. 62.
(3) locis, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.
(4) excipiet, ms. Pl. 2., ed. Schf.; accipiat, Bk.
(5) iudicem, Sp. Bk.
(6) dominum y después facientem, mms. Pl. 1. 2.
(7) proponendis, falta en Hal.
(8) voluptate, ms. Pl. 1.
(9) de, falta en las ed. Nbg. Hal.
(10) actione, ms. Pl. 1.
(11) D. XVII k. iul. const. a, ms. Pist., cuya indicación de la fecha (que interpretamos así, Dat. XVII. Kal. Iul. Constantinop. Arcad.), acaso perteneció a la ley 3. de este título.
(12) Grat. Valent. et Theod., mms. Pist. Cas. Vat.; Valent. Grat. et Theod., ms. Bg., ed. Nbg.; Grat. et Val., mms. Pl. 1. 2.

2. *El Emperador CONSTANTINO, Augusto, á todos los habitantes de las provincias*.—Si poseyendo uno de cualquier modo una cosa inmueble á nombre de otro, sostuviera litigio promovido por un tercero con la acción real, debe desde luego declarar en juicio el nombre del dueño, á fin de que, fijándose por el juez cierto número de días y poniéndolo en conocimiento de aquel, ya habite en la misma ciudad, ya en el campo, ya esté en otra provincia, se oponga á las pretensiones del actor, ora compareciendo él mismo en el lugar en que está situado el predio, ora enviando procurador. Mas si después del tiempo de este modo concedido no hubiere querido en manera ninguna hacer esto que se ha dispuesto, el juez, como si hubiera sido contestada la demanda, que á aquel se le dirige, para el efecto de interrumpir la prescripción de largo tiempo, desde el día en que el poseedor fué llamado á juicio, cuidará de citarlo publicando los edictos legales, visto que el dueño de la posesión no se presenta aún después de esta consideración de humanidad, y entonces, si persistiera en la resolución de no comparecer, conociendo sumariamente del asunto, no diferirá que el actor sea puesto en posesión de las cosas, quedándole reservada al ausente toda alegación sobre la cuestión principal.

Dada á 10 de las Calendas de Agosto, bajo el consulado de BASSO y de ABLAVIO. [331.]

3. *Los Emperadores VALENTINIANO, TEODOSIO y ARCADIO, Augustos*.—El actor sigue el fuero del reo, ora sea real la acción, ora sea personal. Pero mandamos, que la acción real se promueva contra el poseedor también en los lugares en que se hallan los bienes por que se litiga.

Dada á 10 de las Calendas de Julio, bajo el consulado de ARCADIO y de BAUTÓN. [385.]

TÍTULO XX

DÓNDE SE HAYA DE EJERCITAR LA ACCIÓN DE HERENCIA, Y DÓNDE DEBEN PEDIR LOS HEREDEROS ESCRITOS SER PUESTOS EN POSESIÓN

1. *Los Emperadores VALERIANO y GALIENO, Augustos, á MESSIA*.—Allí donde dices que se hallan los bienes de la herencia, se ha de pedir que los herederos sean puestos en posesión de los bienes de la herencia. Mas la controversia sobre la herencia se deberá terminar donde tiene su domicilio el que es demandado, ó donde se hallan sitios los bienes de la herencia, si allí vive él.

Dada á 7 de las Calendas de Mayo, bajo el consulado de SECULAR y de DONATO. [260.]

(13) ad Terentium, Correctorem Tusciae, añade Cont. 60.
(14) sequatur, mms. Pl. 1. 2., ed. Nbg. Schf.
(15) et, falta en el ms. Pl. 1., y en las ed. Nbg. Hal.; pero καὶ ὅπου τὰ πράγματα διακρίνεται, las Bas.
(16) A., inserta Bk.
(17) Los mms. Pist. Cas. Vat. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf. Cont. 62.; vel, ed. Nbg. Hal. y las demás.
(18) Los mms. Pist. Cas. Pl. 1. Bg., ed. Schf.; scriptus heres, mms. Vat. Pl. 2.; heredes scripti, ed. Nbg. Hal. y las demás.
(19) debet, mms. Vat. Pl. 2.; debent, mms. Pist. Pl. 1. Bg. Gt., ed. Schf. Nbg.
(20) Messiae (Messiae), mms. Pist. Cas. Vat. Pl. 1. 2. Bg.; Messalae, ed. Nbg. Hal. y las demás. Véase la ley 2. C. VIII. 1.
(21) Ms. Pist.; Saeculari, Hal. y los demás; II., añade Bk.

TIT. XXI

UBI DE RATIOCINIIS, TAM PUBLICIS QUAM
PRIVATIS, AGI OPORTET (1)

1. *Impp.* DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS AA. et CC. (2) GERONTIO.—Eum, qui aliena negotia sive ex tutela, sive ex quocunque alio titulo administravit, ubi haec gessit, rationem oportet reddere.

Dat. VII. Kal. Aug. ANNIBALIANO (3) et ASCLEPIODOTO Conss. (4) [292.]

2. *Impp.* HONORIUS et THEODOSIUS AA. MACEDONIO, *Magistro militum*.—Nemo post depositum cingulum, (5) privatae vitae redditus, ob negotium, quod militiae causa est ei exortum, praestandi ratiocinii gratia eius numeri, in quo militavit vel quem ipse gessit, a quocunque pulsatus fori praescriptionibus utatur. Unumquemque enim super huiuscemodi causis (6) publicis, quas, dum militaret, exercuit, vel (7) super ratiociniis militaribus, per quae suos contubernales affixisse asseritur, in militari oportet iudicio respondere, in quo et instructio sufficiens, et nota testimonia, et verissima possunt documenta praestari (8).

Dat. prid. Kal. Iun. Constantinop. ASCLEPIODOTO et MARINIANO Conss. (9) [423.]

TIT. XXII

UBI CAUSA (10) STATUS AGI DEBEAT (11)

1. *Imp.* ALEXANDER A. AURELIO (12) ARISTOCRATI.—Quae (13) a te, quum tibi serviret, refugit (14) et in aliam provinciam se contulit, libertatem sibi vindicans, non iniuria eo loco litigare compellenda est, unde quasi fugitiva recessit. Ideoque remittere eam in provinciam, in qua servivit, praes provinciae, qui eo loco ius repraesentat, curae habebit; sed non ubi deprehensa est audiri debet.

PP. XIII. (15) Kal. Septemb. POMPEIANO et PELIGNO (16) Conss. [231.]

2. *Imp.* DECIVS A. et DECIVS C. (17) FELICI (18).—Procuratores nostros status causas examinare non posse, omnibus notum est.

PP. Kal. Decemb. (19) DECIO A. II. et GRATO (20) Conss. [250.]

(1) agi oportet están colocadas después de Ubi en los mms. Pist. Cas. Vat. Pl. 1. 2. Bg. La rubrica falta en la ed. Schf.

(2) et CC., faltan en el ms. Pl. 1.

(3) Anniballione, Hal. Russ. Cont. 66. 71. 76. Char. Pac.; Hanniballiano, Cont. 62. Bk.

(4) d. pri. k iun cons. acetodoto et marino ess, el ms. Pist., cuya indicación de la fecha pertenece a la ley 2. de este título.

(5) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Cont. 62.; suae, insertan Hal. Russ. Cont. 66. y los demás.

(6) id est (idem), insertan los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf. Cont. 62.; pero περί δημοσίων αὐτῶν, las Bas.

(7) vel, falta en los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.

(8) monstrari, mms. Pl. 1. 2.

(9) El ms. Pist. atribuye esta indicación de la fecha a la ley 1. de este título; Dat. II. Id. Iun. Coss., Hal. y los demás.

(10) causas, Hal.

(11) oportet, ms. Pl. 1.; oporteat, Hal.

TITULO XXI

DÓNDE CONVIENE QUE SE PIDAN LAS CUENTAS, ASÍ
PÚBLICAS COMO PRIVADAS

1. *Los Emperadores* DIOCLECIANO y MAXIMIANO, *Augustos y Césares*, a GERONTIO.—Conviene, que el que por razón de tutela, ó por otro título cualquiera administró negocios ajenos, rinda cuentas donde los administró.

Dada á 7 de las Calendas de Agosto, bajo el consulado de ANNIBALIANO y de ASCLEPIODOTO. [292.]

2. *Los Emperadores* HONORIO y TEODOSIO, *Augustos, á MACEDONIO, Maestre del ejército*.—Después de haber dejado el cingulo, y habiendo vuelto á la vida privada, no utilice nadie las excepciones de fuero, al ser demandado por otro, por razón de cuestión que se le suscitó por causa de la milicia, para que rinda cuentas con motivo del cuerpo en que militó, ó que él mismo dirigió. Es, pues, conveniente, que sobre los cargos públicos de esta naturaleza que desempeñó mientras fué militar, ó sobre las cuentas de la milicia en las que se afirma que perjudicó á sus compañeros, responda cada cual ante el tribunal militar, en el cual puede presentarse una información suficiente, testimonios conocidos, y los más verídicos documentos.

Dada en Constantinopla á 1 de las Calendas de Junio, bajo el consulado de ASCLEPIODOTO y de MARINIANO. [423.]

TITULO XXII

DÓNDE DEBAN SUSTANCIARSE LAS CUESTIONES
SOBRE EL ESTADO

1. *El Emperador* ALEJANDRO, *Augusto, á AURELIO ARISTOCRATES*.—La que, cuando te servia, huyó de tu casa y se trasladó á otra provincia, al reivindicar para si la libertad, no sin derecho ha de ser compelida á litigar en aquel lugar del cual salió como fugitiva. Por lo tanto, el presidente de la provincia, que en aquel lugar representa la ley, cuidará de remitirla á aquella provincia en que sirvió; pero no debe ser oída donde fué detenida. Publicada á 13 de las Calendas de Septiembre, bajo el consulado de POMPEYANO y de PELIGNO. [231.]

2. *El Emperador* DECIO, *Augusto, y DECIO, César, á FELIX*.—De todos es sabido, que nuestros procuradores no pueden conocer en las causas sobre el estado.

Publicada las Calendas de Diciembre, bajo el segundo consulado de DECIO, Augusto, y el de GRATO. [250.]

(12) Aurelio, falta en los mms. Vat. Pl. 1. 2., ed. Nbg., Coll. Ans. ded.

(13) Los mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Schf. Hal., Coll. Ans. ded.; Ea, quae, ed. Nbg. Russ. Cont. y los demás.

(14) Los mms. Pl. 1. 2., Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal. Russ. Cont. 62., Coll. Ans. ded.; fugit, Cont. 66. y los demás.

(15) XII., ms. Pist. el cual además dice religno.

(16) Peligniano, Bk.; Feliciano, Russ. Cont. al margen. Véase la nota anterior.

(17) Decius C., faltan en las ed. Nbg. Hal. y después en las demás; parece que se han de añadir según los mms. Cas. Vat. Pl. 1. 2. Bg.

(18) Imp. ant a Elidoro, ms. Pist., cuya indicación de la fecha pertenece á la ley 4. C. III. 26.

(19) Confirma el día el ms. Pist.

(20) a. a. a. II. et grto, ms. Pist.

3. *Impp. Diocletianus et Maximianus AA. et CC.* (1) *ZENONIAE*.—Si in possessione libertatis constituta es, quum in status etiam quaestione actor rei forum sequi debeat, ibi causam liberalem agi oportet, ubi consistit, quae ancilla dicitur, licet senatoria dignitate actor decoretur.

Dat. II. Id. Maii, AA. Conss. (2) [293—304.]

4. *Idem AA. et CC. Sisinniae*.—Si ex possessione (3) servitutis in libertatem quis proclamat, ibi agi oportere status causam, ubi domicilium constitutum habet, qui se dominum dicit, non est ambigui iuris.

Dat. II. Non. Mart. Byzantio (4), Caess. Conss. [294—305.]

5. *Idem AA. et CC. Diogeni, Praesidi* (5) *insularum*.—Iamdudum a nobis statutum est, ut, si quae causae libertinitatis (6) et servitutis in provinciis inter fiscum et privatos exorirentur, ad rationalem vel magistrum rei privatae, hoc est unde motae essent quaestiones (7), remitterentur, si quae vero ingenuitatis essent, a rectore provinciae examinarentur.

Dat. (8) IV. Non. Aug. Caess. Conss. [294—305.]

6. *Imp. Iustinianus A. Mennae P. P.*—In litibus, in quibus, utrum ingenuus an libertinus sit aliquis, quaeritur, quinquenni praescriptionem (9), post quod divino adiutorio opus esse veteres leges praecipiebant, in posterum cessare sancimus, et huiusmodi lites etiam post memoratum tempus ad exemplum ceterarum vel in provinciis apud eorum moderatores, vel in hac alma urbe apud competentes maximos iudices (10) examinari. Quod etiam, si clarissima persona super tali condicione vel etiam servili quaestionem patiat, tenere censemur.

Dat. III. Non. August.... (11).

TIT. XXIII

UBI QUIS DE CURIALI VEL COHORTALI ALIAVE
CONDITIONE CONVENIATUR

1. *Impp. Arcadius et Honorius AA. Florentino* (12) *P. U.* (13)—Si quis vel curiae, vel officiis iudicum, aut aliis quibuscunque corporibus obnoxius intra provinciam ab his erit, quos aufugit (14), comprehensus, non exspectata eius (15) iudicis notatione, sub quo per ambitum coeperat militare, penitusque emendicati honoris praescriptione submota, a iudice, qui in locis aditus fuerit, audiatur,

(1) et CC., faltan en el ms. Pl. 1.
(2) prid. id. apr. bizantio conss., ms. Pist.
(3) Si expositione, ms. Pl. 2., Coll. Ans. ded.
(4) Hal.; Byzantii, Russ. y los demás. Véase la nota 2. de la ley anterior.
(5) praefecto, ms. Cas.
(6) libertatis, Russ. Cont. al margen.
(7) mota est quaestio, mms. Pl. 1. 2. Gt., ed. Schf.
(8) pp, ms. Pist. en el cual falta Caes.
(9) divisionem, mms. Pl. 1. Bg. Gt.; dimensionem, ed. Nbg. Hal., var. l. gl.
(10) competentia maxima iudicia, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf.
(11) D XV K oct valt aaa. V et anatorio ss, ms. Pist., cuya indicación de la fecha pertenece a la ley 2. del título siguiente.
(12) Flore, ms. Vat.; Floro, los demás mms. y ed.; Florentino, en Jac. Godofr. Prosopogr. Cod. Theod. p. 55.
(13) Los mms. Cas. Bg; P. P., los demás mms. y ed.; pero véase Jac. Godofr. l. 1.
(14) aufugerat, mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Schf. Nbg.
(15) Los mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Schf. Cont. 62.; eiusdem, ms. Pl. 1., ed. Nbg. Hal. y las demás.

3. *Los Emperadores Diocleciano y Maximiano, Augustos y Césares, a Zenonia*.—Como quiera que también en las cuestiones de estado deba seguir el actor el fuero del reo, si te hallas en posesión de la libertad, la cuestión sobre la libertad debe ventilarse allí donde reside la que es llamada esclava, aún cuando el actor esté revestido de la dignidad senatorial.

Dada á 2 de los Idus de Mayo, bajo el consulado de los Augustos. [293—304.]

4. *Los mismos Augustos y Césares a Sisinnia*.—No es de dudoso derecho, que si constituido uno en servidumbre reclama su libertad, la cuestión sobre su estado deberá ventilarse allí donde tiene constituido su domicilio el que se dice dueño.

Dada en Bizancio á 2 de las Nonas de Marzo, bajo el consulado de los Césares. [294—305.]

5. *Los mismos Augustos y Césares a Diógenes, Presidente de las islas*.—Ha tiempo que dispusimos, que si entre el fisco y los particulares surgieren en las provincias algunas cuestiones sobre la condición de libertino y la de esclavo, se remitiesen al contador ó al maestro del tesoro privado, estos es, de allí donde se hubiesen promovido las cuestiones, y que si algunas fuesen sobre la condición de ingénuo, fueran examinadas por el gobernador de la provincia.

Dada á 4 de las Nonas de Agosto, bajo el consulado de los Césares. [294—305.]

6. *El Emperador Justiniano, Augusto, a Mennae, Prefecto del Pretorio*.—En los litigios en que se discute si alguien es ingénuo ó libertino, mandamos que no haya en lo sucesivo la prescripción de cinco años, transcurridos los cuales, disponían las antiguas leyes, que se necesitaba del auxilio imperial, y que tales causas, á la manera que las demás, sean examinadas, aún después de dicho término, en las provincias por los gobernadores de las mismas, y en esta augusta ciudad por los jueces superiores competentes. Lo que mandamos que también se observe, si una persona muy esclarecida contestara cuestión sobre tal condición ó aún sobre la de esclavo.

Dada á 3 de las Nonas de Agosto....

TÍTULO XXIII

DÓNDE DEBAN SER CITADOS LOS CURIALES,
LOS COHORTALES Y LOS DE OTRA CONDICIÓN

1. *Los Emperadores Arcadio y Honorio, Augustos, a Florentino, Prefecto de la Ciudad*.—Si alguno que pertenece ó á la curia, ó á las oficinas de los jueces, ó á otras cualesquiera corporaciones, hubiere sido detenido por aquellos de quienes huyó, sin aguardar á que en esto conozca el juez bajo el cual por intriga habia comenzado á servir, y rechazándose en absoluto la excepción del honor

manifestarumque rerum probatione convictus eorum societati, quos declinaverat, aggregetur.

Dat. XII. Kal. August. Mediolani, CAESARIO et ATTICO Cons. [397.]

2. *Imp. THEODOSIUS et VALENTINIANUS AA. CYRO P. P.*—Hac perpetua lege sancimus, provincialibus iudiciis non posse fori praescriptionem opponere eos, qui ad curias (1) vocantur, vel cohortalibus deberi dicuntur (2) officiis, vel aliis corporibus obnoxii sunt, eos etiam, qui superexactiones vel concussiones perpetrasse firmentur (3); exceptis videlicet his, qui armata militia praediti sunt vel alias (4) speciali beneficio principali sese defendunt, ita tamen, ut cui ex militaribus viris curiae nomen vel cohortalis officii quaestio ingratatur, rector provinciae super eius nomine tam ad sedem tuae magnificentiae, quam ad magisteriam vel competentem referat potestatem, ut hi, qui velut debiti postulentur, provinciali iudicio destinati ibi eventum iudicii expectent, ubi iura moveri praecipiant huiusmodi quaestiones. Super publicis autem functionibus et debitis nemini liceat fori praescriptionem opponere praeter eos (5), qui specialiter excepti sunt. Ceteros excelsae tuae sedis et rectorum provinciarum in quolibet negotio declinare minime posse iudicium decernimus, ita ut, qui tam saluberrimam legem pertinaciter violare tentaverint, sciant, a moderatoribus provinciarum adversus se tanquam in (6) contumaces sententiam proferendam.

Dat. XI. Kal. (7) Octob. Constantinop. VALENTINIANO A. V. et ANATOLIO V. C. Cons. (8) [440.]

TIT. XXIV

UBI SENATORES VEL CLARISSIMI (9) CIVILITER VEL CRIMINALITER CONVENIANTUR

1. *Imp. CONSTANTINUS A. ad OCTAVIANUM (10), Comitem Hispaniarum.*—Quicumque non illustri, sed clarissima dignitate tantum praeditus (11) virginem rapuerit, vel fines aliquos invaserit, vel in aliqua culpa seu crimine fuerit deprehensus (12), intra provinciam, in qua facinus perpetravit, publicis legibus subiugetur, nec fori praescriptione utatur. Omnem enim huiusmodi (13) honorem reatus excludit.

(1) curiam, *mms. Pl. 1. 2. Gl., Nov. Theod.*
 (2) dicuntur, *mms. Bg. Gl., ed. Nbg. Hal. Russ. Cont. 62.*
 (3) firmentur, *Nov. Theod.*
 (4) vel aliis, qui, *mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Nbg.; vel ab aliis, qui, ed. Schf.*
 (5) etiam, añaden el ms. *Bg., y las ed. Nbg. Schf.*
 (6) Los *mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Schf. Cont. 62., Nov. Theod.; in, falta en las ed. Nbg. Hal. y las demás.*
 (7) *Nov. Theod., Bk.; XII. Kal., Hal. y los demás.*
 (8) Constantin.—*Cons., Cont. 76. Bk., cuya indicación de*

que mendigándolo hubiere alcanzado, sea oído por el juez á quien en aquel lugar se hubiere acudido, y convicto con la prueba de los hechos expuestos, sea agregado á la corporación de aquellos que había abandonado.

Dada en Milán á 12 de Calendas de Agosto, bajo el consulado de CESARIO y de ATTICO. [397.]

2. *Los Emperadores TEODOSIO y VALENTINIANO, Augustos, á CIRO, Prefecto del Pretorio.*—Mandamos por esta ley de perpétua observancia, que en los tribunales de provincia no puedan oponer la excepción de fuero los que son llamados á la curia, ó los que se dice que se deben á los oficios de una cohorte, ó los que pertenecen á otros cuerpos, como tampoco aquellos de quienes se afirma que cometieron exacciones indebidas ó concusiones; debiéndose exceptuar, sin embargo, los que sirvieron en la milicia armada, ó los que de otra suerte se defienden con especial favor del príncipe, pero de modo que respecto de aquel militar á quien se impone el nombre de curial ó la condición del cargo de cohortal, dé cuenta el gobernador de la provincia sobre la condición del mismo, así á la sede de tu magnificencia, como á la autoridad del maestro, ó á la que sea competente, para que los que sean reclamados como debidos, esperen, destinados al tribunal provincial, el resultado del juicio allí donde las leyes mandan que se promuevan las cuestiones de esta naturaleza. Pero tratándose de funciones y de deudas públicas, á nadie le sea lícito oponer la excepción de fuero, salvo á aquellos que especialmente están exceptuados. Los demás, mandamos, que en manera ninguna puedan declinar en cualquier negocio que sea el juicio de tu excelsa sede, ni el de los gobernadores de las provincias, debiendo saber los que hubieren intentado violar pertinazmente esta tan saludable ley, que contra ellos, como contra contumaces, se proferirá sentencia por los gobernadores de las provincias.

Dada en Constantinopla á 11 de las Calendas de Octubre, bajo el quinto consulado de VALENTINIANO, Augusto, y el de ANATOLIO, varón esclarecido. [440.]

TÍTULO XXIV

DÓNDE HAN DE SER CITADOS CIVIL Ó CRIMINALMENTE LOS SENADORES Ó LOS MUY ESCLARECIDOS

1. *El Emperador CONSTANTINO, Augusto, á OCTAVIANO, Conde de las Españas.*—El que gozando, no de ilustre, sino solamente de muy esclarecida dignidad, hubiere cometido el rapto de una virgen, ó invadido algunos límites, ó sido sorprendido en alguna culpa ó en crimen, será sometido á las leyes públicas en la provincia en que perpetró el delito, y no utilizará la excepción de fuero. Por que el reato excluye todo honor de esta naturaleza.

la fecha está tomada del *Nov. Theod.*; Cyro V. C. Cons., *Hal. y los demás.* Véase la nota correspondiente de la ley 6. del título anterior.

(9) viri, inserta el ms. *Bg.*
 (10) Octavum, *mms. Val. Cas. Pl. 1. 2.; Octavianum, mms. Pist. Bg., Hal.*
 (11) Quicumque clarissimae dignitatis, el *C. Theod.*
 (12) statim, inserta el *C. Theod.*
 (13) huiusmodi, falta en el *C. Theod.*

Dat. prid. Non. (1) Decemb. Serdicae. Accepta V. Non. Mart. Cordubae (2), GALLICANO ET BASSO Conss. (3) [317].

2. *Imppp. VALENS, GRATIANUS et VALENTINIANUS* (4) *AA. ad Senat.*—Senatores in pecuniariis causis, sive in hac alma (5) urbe sive in suburbanis degunt, in iudicio tam praetorianae quam urbicariae praefecturae, nec non magistri officiorum (quoties tamen ad eum nostrae pietatis emanaverit iussio), in provinciis vero ubi laudem fovent, aut ubi maiorem bonorum partem possident et assidue versantur (6), respondebunt.

[Dat. Kal. Mart. VALENTINIANO A. et NEOTERIO Conss. (7) [390.]]

3. *Imp. ZENO A. ARCADIO P. P.*—Quoties viro forte patricio, vel expatricio, vel ei, quem praetorianae vel urbicariae amplissimae sedis administratio illustravit, vel consulari viro, quem tam ordinaria professio quam sacra (8) nostrae pietatis pariter sublimavit oratio, quive magisteriae potestatis sudoribus clarus factus est, vel ei, qui magistri officiorum vel quaestoris officio functus, aut sacro (9) nostrae pietatis cubiculo praepositus post depositam administrationem senatorio ordini sociatus est, aut cui nostra serenitas domesticorum scholam regendam mandavit, cuive sacros nostri numinis thesauros aut res privatas nostrae pietatis (10) vel serenissimae Augustae, nostrae coniugis, gubernandas iniunxit, post depositam videlicet administrationem, crimem publicum privatumque, cui tamen non per procuratorem respondere liceat, in hac alma urbe vel in provinciis commoranti ingeratur, nullius alterius iudicis, nisi nostrae pietatis, huiusmodi esse cognitionem, vel sacri tantummodo cognitoris, cui nostra serenitas huiusmodi negotii audientiam vice sua sacris apicibus mittendis mandaverit, ita tamen, ut apud talem (11) iudicem, nullius officii vel scholae intercedente ministerio, more atque habitu sacrarum consultationum, absque ulla videlicet observatione dierum fatalium, introductae causae, viris devotissimis sacri nostri scrinii libellis solemnibus implentibus, audiantur; eo, qui in crimen vocatus erit, ne quas ante probationes iniurias patiat, sedendi quoque in aliqua secretarii parte, quae iudicibus inferior, altercantibus vero superior esse videatur, habituro licentiam.

§ 1.—Adeo autem tantarum honores dignitatum duximus augendos, ut ne sacro quidem cognitori nostro (12), postquam (13) crimen fuerit patefa-

Dada en Sérdica á 1 de las Nonas de Diciembre. Aceptada en Córdoba á 5 de las Nonas de Marzo, bajo el consulado de GALICANO y de BASSO. [317.]

2. *Los Emperadores VALENTE, GRACIANO y VALENTINIANO, Augustos, al SENADO.*—Los senadores, ya si moran en esta augusta ciudad, ya si en sus suburbios, responderán en las causas pecuniarias ó ante el tribunal de la prefectura pretoriana ó de la ciudad, ó aún ante el del maestro de los oficios (siempre que para este emanare mandato de nuestra piedad), pero si en las provincias, donde tienen su domicilio, ó donde poseen la mayor parte de sus bienes y residen habitualmente.

Dada las Calendas de Marzo, bajo el consulado de VALENTINIANO, Augusto, y de NEOTERIO. [390.]

3. *El Emperador ZENÓN, Augusto, á ARCADIO, Prefecto del Pretorio.*—Cuando acaso á un patricio, ó expatricio, ó al que hizo ilustre la presidencia de la excelsa sede pretoriana ó de la ciudad, ó á un varón consular, á quien hubiere elevado ya su profesión ordinaria ya igualmente un sacro decreto de nuestra piedad, ó que se hizo esclarecido con los trabajos de la autoridad de maestro, ó al que habiendo desempeñado el cargo de maestro de los oficios, ó el de cuestor, ó habiendo sido designado prepósito de la sacra cámara de nuestra piedad, fué asociado, después de terminadas sus funciones, al orden senatorial, ó á quien nuestra serenidad encomendó la dirección del cuerpo de domésticos, ó á quien dió el gobierno de los sacros tesoros de nuestro númen, ó de los asuntos privados de nuestra piedad, ó de la serenísima Augusta, nuestra cónyuge, se le atribuyese, después de haber cesado en su cargo, residiendo en esta augusta ciudad ó en las provincias, un crimen público ó privado, al cual, sin embargo, no le sea lícito responder por medio de procurador, no compete este conocimiento ó ningún otro juez, sino á nuestra piedad, ó en todo caso al sacro conocedor á quien nuestra serenidad hubiere encomendado por sacras órdenes el conocimiento de este negocio en representación suya, pero de suerte, que las causas sometidas á tal juez sean examinadas sin la intervención del ministerio de ningún oficio ó escuela, en la forma acostumbrada y corriente en las sacras consultas, y ciertamente sin observancia alguna de días fatales, llenando los devotísimos oficiales de nuestra sacra secretaría todas las solemnidades; habiendo de tener el que hubiere sido llamado á juicio criminal facultad también para tomar asiento en un punto del tribunal que parezca inferior al de los jueces, pero superior al de los acusadores, á fin de que no sufra injurias antes de las pruebas.

§ 1.—Mas en tal grado hemos creído deber aumentar los honores de tan altas dignidades, que no concedemos facultad á nuestro sacro delegado pa-

(1) Ms. Pist., C. Theod.; II. Non., Hal. y los demás.

(2) El C. Theod., Russ. Cont. 62. Bk.; Serdicae—Cordubae, fallan en Hal. y en los demás.

(3) El ms. Pist. confirma los nombres de los cónsules.

(4) Los mms. Pist. Pl. 1. 2. Bg. confirman los nombres de estos emperadores, los cuales se hallan en todas las ed. menos en la de B. K.; Grat. et Valent., ms. Cas.; Valentinianus, Theodos. et Arcad., Bk. Véase la ley 13. C. Th. IX. 1.

(5) alma, falta en los mms. Bg. Gl., ed. Schf.

(6) conversantur, ms. Bg., ed. Nbg. Schf.

(7) Coligese de la inscripción, ajustada al texto de los códices, que es falsa esta indicación de la fecha, que se lee en Cont. 66. y en los demás, (con la diferencia, que Bk. pone después de A. el número IV.); Dat. Kal. Mart., Hal. Russ.

Cont. 62.; D. XII. K. vet. apro css., ms. Pist., cuya indicación de la fecha se ha de aplicar mas bien á la ley 2. tit. XXVI. Seria preferible corregirla atendiendo á la ley 13. del C. Th., IX. 1., de este modo: Lecta in Senatu III. Id. Feb. Valente V. et Valentiniano AA. Conss. (376). Véase Jac. Godofr. en los comentarios de la ley 13. del Cód. II. IX. 1.

(8) sacrae, mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Nbg. Hal.

(9) sacrae, mms. Pl. 1. 2. Gl., ed. Nbg. Hal.

(10) partis, mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Schf.

(11) illum, ed. Nbg. Hal.; ἐν τῇ τοιοῦτῃ δικαστηρίῳ, las Bas.

(12) nostro, falta en los mms. Bg. Pl. 2., ed. Schf. Cont. 62

(13) nec postquam, mms. Bg. Pl. 2. Gl., ed. Schf. Cont. 62.

etum, contra huiusmodi viros vel eorum substantias (1) statuendi aliquid concedamus facultatem, sed hoc (2) solummodo in huiusmodi viros vice quoque principis auditori (3) licebit, ut intentatum apud se crimen, si patefactum fuerit (4), ad principalem referat notionem (5). Ultionis autem tantis inferendae dignitatibus modus non nisi in principis residebit (6) arbitrio, quum sit certum, oportere accusatoris calumniam, reo videlicet protinus (7) absolvendo, inconsulta quoque nostra serenitate, prout leges sanciant, coerceri, nisi forte accusator quoque non minoris quam reus sit dignitatis; in hoc namque casu super coercenda huiusmodi accusatoris calumnia non immerito consulenda erit principalis auctoritas.

§ 2.—Viros autem illustres in hac inclita urbe degentes, qui sine administratione honorariis decorati fuerint codicillis, licet talem praerogativam nostrae iussionis meruerint, ut quod non egerint videantur egisse, in criminalibus causis magnificae tuae sedis et illustrissimae urbicariae praefecturae nec non etiam viri magnifici magistri officiorum (quoties tamen ad eius iudicium specialis nostrae pietatis emanaverit iussio) sententiis respondere decernimus, ita ut huiusmodi viri sedendi quidem in cognitionibus dicendis minime sibi vindicent facultatem. Sciant autem ipsi quoque, nec de se, nec de suis (8) facultatibus iudicaturis aliquid, nec probatis criminibus, nisi prius ad nostram pietatem retulerint, posse statuere.

§ 3.—Quoties autem viri illustres in provinciis constituti (non hi tamen, quorum cognitio ad nostram maiestatem vel ad iudicem vice nostri numinis auditorum pertineat) in querimoniam fuerint criminalem vocati, et sedendi, quum celebratur cognitio, in secretariis iudicantium ius consequantur, et iudices, patefactis quoque criminibus, ferendis contra huiusmodi viros (9) vel facultates eorum sententiis absteineant, dum nostrae pietatis ad suas meruerint relationes responsum; supplicio videlicet, quod accusatoribus patefacta eorum calumnia ingerendum est, nec apud provinciales iudices, si non, sicut superius dictum est, similem dignitatem habeant, differendo.

Dat. Constantinop. (10)...

TIT. XXV

IN QUIBUS CAUSIS MILITANTES FORI PRAESCRIPTIONE
UTI NON POSSUNT

1. *Impp. THEODOSIUS et VALENTINIANUS AA. FLORENTIO P. P.*—Omnes omnino domesticos et agentes in rebus, et quaecunque alia praetenditur (11) militia vel dignitas (12), sub moderatoribus

- (1) substantiam, *mms. Pl. 2. Gt., Cont. 76.*
(2) si hoc, *mms. Pl. 2. Bg.*
(3) audituro, *Hal. Bk.; δ βίλε πρίχαις ἀκροώμενος, las Bas.*
(4) fuisset, *mms. Pl. 2. Bg., ed. Nbg. Schf.*
(5) notitiam, *ed. Nbg. Hal.*
(6) sedebit, *ed. Nbg. Hal.*
(7) reo penitus omittendo videl., *ed. Nbg. Hal.*

ra decidir nada contra tales personas ó contra sus bienes, después que se hubiere probado el crimen, sino que aún al que conoce en representación del príncipe únicamente le será lícito contra tales personas poner en conocimiento del príncipe el crimen ante el perseguido, si hubiere sido probado. Pero el modo de la pena, que haya de imponerse á tales dignidades, no estará sino á arbitrio del príncipe, siendo cierto que debe ser castigada la calumnia del acusador en la forma que las leyes determinan, debiendo, por supuesto, ser absuelto inmediatamente el reo, aún sin consultarse á nuestra serenidad, á no ser acaso que también el acusador sea de no menor dignidad que el reo; porque en este caso, no sin razón se habrá de consultar á la autoridad del príncipe sobre la represión de la calumnia de tal acusador.

§ 2.—Pero mandamos, que los varones ilustres residentes en esta inclita ciudad, que hubieren sido decorados con títulos honorarios sin cargo administrativo, aunque hayan merecido tal prerogativa de nuestra orden, para que sean considerados como si hubieran ejercido un cargo que no han desempeñado, se sometan en las causas criminales á las sentencias de tu muy magnífica sede, y de la ilustrísima prefectura de la ciudad, así como también á las del magnífico maestro de los oficios (en los casos, sin embargo, en que al tribunal del mismo se hubiere expedido orden de nuestra piedad), pero de manera que dichas personas no reivindiquen de ningún modo para sí la facultad de tomar asiento durante el conocimiento de la causa. Mas sepan también ellos, que los que los han de juzgar no pueden determinar nada ni contra sus personas, ni contra sus bienes, aún habiéndose probado los delitos, si antes no lo hubieren puesto en conocimiento de nuestra piedad.

§ 3.—Mas siempre que las personas ilustres establecidas en las provincias, (pero no aquellas sobre quienes la jurisdicción compete á nuestra majestad ó al juez que ha de entender en representación de nuestra divinidad), fueren citadas á querrela criminal, recaben el derecho de tomar asiento en los estrados de los jueces mientras se celebra la vista, y absténganse los jueces, aún habiéndose probado los crímenes, de proferir sentencias contra tales personas ó contra sus bienes, en tanto no hayan obtenido respuesta de nuestra piedad á sus informes; no debiéndose, á la verdad, diferir ni aún ante los jueces de provincia el castigo que ha de imponerse á los acusadores, probada su calumnia, si, como se ha dicho antes, no tuvieran igual dignidad.

Dada en Constantinopla....

TÍTULO XXV

EN QUÉ CAUSAS NO PUEDEN UTILIZAR LOS QUE
MILITAN LA EXCEPCIÓN DE FUERO

1. *Los Emperadores TEODOSIO y VALENTINIANO, Augustos, á FLORENCIO, Prefecto del Pretorio.*—Mandamos, que absolutamente todos los domésticos y los agentes de servicios, y los de otra cual-

- (8) de se vel suis, *ms. Bg., ed. Schf.*
(9) *Los mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal.; illustres, ed. Schf. Russ. y las demás.*
(10) Esta incompleta indicación de la fecha se halla en *Cont. 62. y después en los demás, pero falta en Hal. y en Russ.*
(11) *Los mms. Pl. 2. Bg., ed. Schf., Nov. Theod.; praetendatur, ed. Nbg. Hal. y las demás.*
(12) *militiae dignitas, Nov. Theod.*

provinciarum pro (1) functionibus publicis respondere, nulla fori praescriptione valitura, sancimus, si hac, qui exiguntur publica debita, uti tentaverint. Immo et in aliis privatis actionibus occupatos volumus (2) respondere, qui (3) per provincias sociantur (4) vel conductorum vocabulis, quum non armata militia praediti sint (5), defenduntur, sive domorum divinarum, sive virorum potentium, seu cuiuslibet conditionis sint conductores, nisi (6) forte commeatum ad rem propriam componendam unius anni inducias ostenderint se accepisse; eadem forma servanda in his etiam, qui mercandi et (7) militandi sacra beneficia meruerint, ut et ipsi rectoribus provinciarum respondeant.

Dat. XIV. Kal. Maii (8) Constantinop. THEODOSIO A. XVII. (9) et Festo Cons. [439.]

TIT. XXVI

UBI CAUSAE FISCALES (10) VEL DIVINAE DOMUS HOMINUMQUE EIUS AGANTUR

1. *Imp. SEVERUS et ANTONINUS A.A. DIOSCORO.*—Non defensae mortis quaestionem apud procuratores nostros non oportere tractari, nec bona a (11) fisco peti posse, quam si (12) de crimine constiterit apud eum, cui convictis poenam irrogare licet, quis ignorat? Plane defunctis homicidii reis apud procuratores quoque causam agendam esse, ratio permittit.

PP. VII. Id. Maii LATERANO et RUFINO Cons. [197.]

2. *Idem A.A. ARISTAE.*—Non animadvertimus, cur causam (14), ad officium procuratorum nostrorum pertinentem, ad proconsulis notionem advocare velis. Nam quum hoc quaeratur, an pater tuus mortem sibi consciverit metu alicuius poenae, ac propterea bona a fisco vindicari debeant, iam non de crimine aut poena mortui, sed de bonis quaerendum est.

Dat. XII. Kal. Octob. APRO et MAXIMO (15) Cons. [207.]

3. *Imp. ANTONINUS A. HELIODORO.*—Procurator meus, qui vice praesidis provinciae non fungitur, sicut exigere poenam desertae accusationis non potest, ita iudicare, ut ea inferatur, sententia sua non potest.

quier militia ó dignidad que se alegue, respondan en cuanto á sus funciones públicas ante los gobernadores de las provincias, sin que haya de valer ningún excepción de fuero, si de esta hubieren intentado valerse aquellos á quienes se les exigen deudas públicas. Además, queremos que respondan también los ocupados en otras acciones privadas, los que se asocian por las provincias, ó se amparan, no habiendo sido destinados á la militia armada, con la denominación de arrendatarios, ya sean arrendatarios de casas divinas, ó de personas pudientes, ó de otra cualquier condición, salvo si acaso probaren que obtuvieron licencia por espacio de un solo año para arreglar sus propios asuntos; debiéndose observar la misma disposición también respecto de los que hubieren obtenido del príncipe los privilegios de comerciar y de servir en la militia, de suerte que también estos contesten ante los gobernadores de las provincias.

Dada en Constantinopla á 14 de las Calendas de Mayo, bajo el décimo séptimo consulado de TEODOSIO, Augusto, y el de Festo. [439.]

TÍTULO XXVI

DÓNDE DEBEN SUSTANCIARSE LAS CAUSAS DEL FISCO Ó DE LA DIVINA CASA, Y DE LOS HOMBRES DE ELLAS

1. *Los Emperadores SEVERO y ANTONINO, Augustos, á DIOSCORO.*—¿Quién ignora, que no debe ventilarse ante nuestros procuradores la cuestión de la muerte no vengada, y que no pueden pedirse por el fisco los bienes, sino si respecto del delito hubiere prueba para aquel á quien le compete imponer la pena á los convictos? La razón permite, no obstante, que habiendo fallecido los reos del homicidio, pueda ventilarse también la causa ante los procuradores.

Publicada á 7 de los Idus de Mayo, bajo el consulado de LATERANO y de RUFINO. [197.]

2. *Los mismos Augustos á ARISTA.*—No concebimos por qué quieres llevar á conocimiento del proconsul la causa que compete á la jurisdicción de nuestros procuradores. Porque como quiera que se trate de saber si tu padre se procuró la muerte por temor á alguna pena, y si por lo mismo deban sus bienes ser reivindicados por el fisco, no se ha de cuestionar ya sobre el crimen, ó la pena del difunto, sino sobre sus bienes.

Dada á 12 de las Calendas de Octubre, bajo el consulado de APRO y de MÁXIMO. [207.]

3. *El Emperador ANTONINO, Augusto, á HELIODORO.*—Mi procurador, que no hace las veces de presidente de la provincia, así como no puede exigir la pena de la acusación que quedó desierta, así tampoco puede decidir por sentencia suya que se pague.

(1) pro, falta en Nov. Theod.

(2) malumus, Nov. Theod.

(3) Los mms. Pl. 2. Bg. Gl., ed. Schf., Nov. Theod.; vero, inserta la ed. Nbg.; vel, añaden Hal. y los demás.

(4) otiantur, ms. Bg., Russ. Cont. al margen; negotiantur, el libro de Auredano en Char., var. l. ql., Russ. Cont. al margen, cuya lectura parece que es la que mejor concuerda con las Bas.

(5) quum non—sint, faltan en Nov. Theod.

(6) Los mms. Pl. 2. Bg. Gl., ed. Nbg. Schf. Hal. Bk., Nov. Theod.; nisi si, Russ. y los demás.

(7) Los mms. Pl. 2. Bg. Gl., ed. Schf.; vel, ed. Nbg. Hal. y los demás. Concuerdan con el texto las Bas. y el Nov. Theod.

(8) Nov. Theod., Cont. 76. Bk.; Dat. III. Kal., Hal. y los demás.

(9) XVIII. Cont. 76., Nov. Theod., en el que faltan et Festo.

(10) causa fiscalis, mms. Cas. Gl., Hal.

(11) a, falta en los mms. Pl. 2. Bg. Gl., ed. Schf. Hal.

(12) Los mms. Pl. 2. Bg. Gl., ed. Nbg. Hal.; antequam se, ed. Schf.; priusquam si, Cont. 62.; priusquam, Russ. Cont. 66. y los demás.

(13) et Cons., faltan en el ms. Pist.

(14) Los mms. Pl. 2. Bg. Gl., ed. Schf., que ponen después pertinentem; causas—pertinentes, ed. Nbg. Hal. y los demás.

(15) et Maximo, faltan en el ms. Pist.

Dat. X. Kal. Septemb. LAETO (1) et CEREALE Conss. (2) [215.]

4. *Imp. ALEXANDER A. MAXIMAE* (3). — Quum vendente procuratore meo emisse te praedia dicas, pretium eorum necessario solvere debes. Cum his vero (4), quibus mandantibus eadem praedia emisse te et tradidisse dicis, agente te, procurator meus, si eius audientiam elegeris, cognoscet, ut pecuniam, quae pretii nomine tibi debetur, et usuras, quae fisco solvendae sunt, consequi possis.

PP. IV. Id. Octob. MAXIMO et PATERNO Conss. [233.]

5. *Imp. CONSTANTINUS A. ad URSUM* (5). — Ad fiscum pertinentes causas rationalis decimat, omnibus concussionibus prohibendis.

Dat. Non. Febr. CONSTANTINO A. III. et LICINIO III. Conss. (6) [313.]

6. *Imp. CONSTANS A. (7) ad ITALICUM*. — Si quis adversus conductorem nostrum aliquid agendum crediderit, viro illustri comiti rerum privatarum referri oportet, ne et iudici existimationis, et officio eius salutis discrimen immineat.

Dat. VIII. Kal. Febr. BONONIAE, PLACIDO et ROMULO Conss. (8) [343.]

7. *Impp. CONSTANTIUS et CONSTANS* (9), *ad BULEPHORUM, Rationalem summae rei* (10). — Dominicis colonis et (11) patrimonialibus gravitatem tuam censuimus (12) disceptatricem esse debere. Duces enim et praepositos limitum (13) et castrorum, et rectores provinciarum evocandis et arcesendis colonis abstinere oportet.

Dat. XVI. Kal. Mart. LIMENIO et CATULLINO Conss. (14) [349.]

8. *Imp. CONSTANTIUS* (15) *A. ad TAURUM P. P.* — Quum aliquid colonus aut servus rei privatae nostrae contra disciplinam publicam asseratur perpetrare, ad iudicium rectoris provinciae venire cogendus est, sic videlicet, ut praesente rationali vel procuratore domus nostrae inter eum et accusatorem causa tractetur, et, si facinus fuerit approbatum, iuris severitas exseratur (16).

Dat. V. Non. Mart. SIRMII, DATIANO et CEREALE Conss. (17) [358.]

Dada á 10 de las Calendas de Septiembre, bajo el consulado de LETO y de CEREAL. [215.]

4. *El Emperador ALEJANDRO, Augusto, á MÁXIMA*. — Como digas que compraste predios á mi procurador que los vendia, necesariamente debes pagarle su precio. Mas si alegas que compraste dichos predios para quienes te los encargaron, y que se los entregaste, llevando tú á juicio la cuestión, mi procurador, si hubieres elegido su tribunal, conocerá en ella para que puedas conseguir la suma que en concepto de precio se te debe, y los intereses que han de pagarse al fisco.

Publicada á 4 de los Idus de Octubre, bajo el consulado de MÁXIMO y de PATERNO. [233.]

5. *El Emperador CONSTANTINO, Augusto, á URSO*. — Decida el contador las causas pertenecientes al fisco, quedando prohibida toda especie de concusión.

Dada las Nonas de Febrero, bajo el tercer consulado de CONSTANTINO, Augusto, y de LICINIO. [313.]

6. *El Emperador CONSTANTE, Augusto, á ITALICO*. — Si uno hubiere creído que debía pedir alguna cosa contra un arrendatario nuestro, conviene que se remita el asunto al ilustre conde de los asuntos privados, para que no le amenace al juez la pérdida de su estimación, y á sus oficiales la de su vida.

Dada en Bolonia á 8 de las Calendas de Febrero, bajo el consulado de PLÁCIDO y de RÓMULO. [343.]

7. *Los Emperadores CONSTANCIO y CONSTANTE, á BULEFORO, Contador de la hacienda imperial*. — Mandamos que tu gravedad debe ser la que conozca en las cuestiones de los colonos señoriales y patrimoniales. Conviene, pues, que los generales, y los prepositos de las fronteras y de los campamentos, y los gobernadores de las provincias se abstengan de citar y de llamar á juicio á los colonos.

Dada á 16 de las Calendas de Marzo, bajo el consulado de LIMENIO y de CATULINO. [349.]

8. *El Emperador CONSTANCIO, Augusto, á TAURIO, Prefecto del Pretorio*. — Cuando se asevere que un colono ó siervo de nuestros bienes privados hizo alguna cosa contra el orden público, ha de ser obligado á comparecer ante el tribunal del gobernador de la provincia, pero de suerte, que, presente el contador ó el procurador de nuestra casa, entre él y el acusador se discuta la causa, y si se hubiere probado el crimen, se aplique la severidad de la ley.

Dada en Sirmio á 5 de las Nonas de Marzo, bajo el consulado de DACIANO y de CEREAL. [358.]

(1) II., inserta Bk.
(2) D. NN. Febr. const. a IV. et licinnio conss. ms. 'Pist., cuya indicación de la fecha es aplicable más bien á la ley 5. de este título. Véase la nota correspondiente de dicha ley.
(3) Maximo, mms. Pl. 2. Bg.
(4) vero, falta en los mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.
(5) Urso, contador de Africa en el año 313., al cual vá dirigida la ley 2. C. III. 11.
(6) Dat. Non. Febr. Constantinop. (Constantino) Feliciano et Titiano, Hal. y los demás.
(7) Idem A., todos nuestros mms. y ed.
(8) La indicación de la fecha ha sido fijada según la ley 5. C. Th. XI. 16. (que es la ley 1. del Cód. de Just. XI. 74.); D. Kal. Febr. Coss., Hal. y los demás; Dat. XVI. k mar limnio et catulio cas, mms. Pist., cuya indicación de la fecha corresponde á la siguiente ley 7.
(9) Idem A., mms. Pl. 2. Bg., ed. Nbg. Hal. y los demás; pero Impp const. a, ms. Pist.

(10) summae rei, las ponen como principio del texto los mms. Pist. Cas.
(11) colonis in, ed. Nbg. Hal., contra las Bas.
(12) Los mms. Pl. 2. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal. Russ. Cont. 62.; constitutus, ms. Bg.; censemus. Cont. 66. y los demás.
(13) Cont. 76.; militum, los demás mms. y ed., aunque Cont. Char. Pac. Sp. preferan en las notas limitum; οἱ πραιπόσιτοι τῶν ἀπὸ πολεμίων ἀγρῶν ἀποσπασθέντων, las Bas.
(14) La indicación de la fecha ha sido puesta con arreglo al ms. Pist.; A. XVI. Kal. Mart. Licinio Coss., Hal. en la nota, Russ. y los demás.
(15) Idem a (an), mms. Pist. Cas. Pl. 2. Bg., ed. Nbg.; Imp. Constantinus A., Cont. 71. Char. Pac.
(16) exerceatur, ed. Nbg. Hal.
(17) El nombre de estos consules ha sido puesto de conformidad con el ms. Pist.; Arbitrone (Arbitione ó Arbitione) et Lolliano Conss. (355.), Hal. y los demás.

9. *Imppp. VALENTINIANUS et VALENS AA. ad PHILIPPUM, Vicarium urbis* (1).—Universi fiduciam gerant, ut, si (2) quis eorum ab actore rerum privatarum nostrarum sive a procuratore vexatus fuerit iniuriis, super eius contumeliis (3) vel depraedationibus deferre querimoniam sinceritati tuae vel rectori provinciae non dubitet, et ad publicae sententiae (4) vindictae sine aliqua trepidatione convolare. Quae res quum fuerit certis probationibus declarata, sancimus et edicimus (5), ut, si in provincialem hanc audaciam quisquam moliri ausus fuerit, publice vivus concremetur.

Dat. III. Non. Iul. Heracliae, VALENTINIANO et VALENTE AA. Conss. (6) [365.]

10. *Imppp. GRATIANUS, VALENTINIANUS et THEODOSIUS* (7) AAA. *ad POLEMIO P. P.*—Nullum ex officio rationalis, qui exactioni vel chartis (8) inserviat, in aliud iudicium (9) adduci (10) oportet, nisi forte cuiuspiam caput accusatio legibus instituta pulsaverit.

Dat. III. Kal. Maii ARCADIO (11) et BAUTONE Conss. [385.]

11. *Imppp. THEODOSIUS et VALENTINIANUS AA. ARTAXI, Praeposito sacri cubiculi.*—Hac lege sancimus, ut, sive agat domorum nostrarum colonus inquilinusve (12) aut servus, sive pulsetur ab aliquo super criminali vel (13) civili negotio, non alibi (14), quam tui culminis ac viri spectabilis comitis domorum petatur examen; nullius allegatione super fori praescriptione penitus admittenda.

Dat. V. Id. April. EUDOXIO et DIOSCORO Conss. (15) [442.]

TIT. XXVII

QUANDO (16) LICEAT (17) UNICUIQUE SINE IUDICE VINDICARE SE VEL (18) PUBLICAM DEVOTIONEM

1. *Imppp. VALENTINIANUS, THEODOSIUS et ARCADIO* (19) AAA. *ad provinciales.*—Liberam resistendi cunctis tribuimus facultatem, ut quicumque militum vel privatorum ad agros nocturnus populator intraverit, aut itinera frequentata insidiis aggressionis obsederit, permissa cuicumque licentia digno (20) illico supplicio subiugetur, ac mortem, quam minabatur, excipiat, et id, quod intendebat, incurrat. Melius enim est occurrere in tempore, quam post exitum vindicare (21). Vestram (22)

(1) *Cont. 62. 76.; vicarium, mms. Pist. Cas. Bg.; virum clarissimum, ed. Nbg. Hal. y las demás. Véase la ley 1. C. Th. X. 4. en la inscripción.*

(2) *ut quum, ms. Pl. 2., Hal.*

(3) *calumnias, ley 1. C. Th. X. 4.*

(4) *publicam sententiam, ms. Bg., ed. Nbg.; publicam scientiam, mms. Pl. 2. Gt.*

(5) *et edicimus, faltan en el ms. Gt., ley 1. C. Th. X. 4.*

(6) *D. V. id. ap. eudoxio et dioscoro ss. ms. Pist., cuya indicación de la fecha pertenece a la ley 11 de este título.*

(7) *Si es exacta la indicación de la fecha de esta constitución, hay error en la inscripción, en la que se debe suprimir el nombre de Graciano, y se ha de añadir el de Arcadio, como lee Bk.*

(8) *carni, ms. Bg.*

(9) *in alio iudicio, mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.*

(10) *adduci, ms. Bg., ed. Nbg. Hal.*

(11) *A., inserta Bk.*

(12) *aut inquil., mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal.*

9. *Los Emperadores VALENTINIANO y VALENTE, Augustos, a FILIPO, Vicario de ciudad.*—Tengan todos la seguridad de que, si alguno de ellos hubiere sido vejado con injurias por un administrador de nuestros negocios privados, ó por un procurador, no debe dudar en presentar querrela á tu sinceridad, ó al gobernador de la provincia, sobre las afrentas ó las depredaciones de aquel, ni en acudir sin temor alguno á la sentencia de la vindicta pública. Demostrado el hecho con pruebas ciertas, ordenamos y mandamos, que, si alguien se hubiere atrevido á intentar esta audacia contra un habitante de provincia, sea públicamente quemado vivo.

Dada en Heraclia á 3 de las Nonas de Julio, bajo el consulado de VALENTINIANO y de VALENTE, Augustos. [365.]

10. *Los Emperadores GRACIANO, VALENTINIANO y TEODOSIO. Augustos, a POLEMIO, Prefecto del Pretorio.*—Conviene que ninguno de las oficinas del contador, que preste sus servicios en la recaudación ó en los archivos, sea llevado ante otro tribunal, á no ser que contra él se haya intentado una acusación criminal, hecha según las leyes.

Dada á 3 de las Calendas de Mayo, bajo el consulado de ARCADIO y de BAUTÓN. [385.]

11. *Los Emperadores TEODOSIO y VALENTINIANO, Augustos, a ARTAXES, Preposito de la sacra cámara.*—Mandamos por la presente ley, que, ya sea actor un colono, ó un inquilino, ó un esclavo de nuestras casas, ya sea demandado por otro en un asunto criminal ó civil, no se pida que conozca en el ningún otro tribunal que el de tu alteza y el del respetable conde de nuestras casas; sin que se deba admitir absolutamente á nadie la alegación de excepción de fuero.

Dada á 5 de los Idus de Abril, bajo el consulado de EUDOXIO y de DIOSCORO. [442.]

TITULO XXVII

DE CUÁNDO SEA LÍCITO Á CADA CUAL VENGAR SU PROPIA PERSONA Ó LA CONSAGRACIÓN PÚBLICA SIN RECURRIR AL JUEZ

1. *Los Emperadores VALENTINIANO, TEODOSIO y ARCADIO, Augustos, a los habitantes de las provincias.*—Concedemos á todos la libre facultad de hacer resistencia, de suerte que, si un militar ó particular invadiere los campos como talador nocturno, ó asechase en los caminos frecuentados con propósito de agresión, cada cual estará facultado para darle en aquel mismo lugar el castigo merecido, y para que reciba la muerte con que amenazaba, y caiga en el mismo lazo que tendía.

(13) *Los mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal.; seu, ed. Schf. Russ. y los demás.*

(14) *Los mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.; non alterius, Russ. y los demás.*

(15) *Los nombres de los cónsules que faltan en Hal. y en los demás, han sido puestos según el ms. Pist., el cual aplicó esta indicación de la fecha á la ley 9. de este título. Véase la nota 10. de la ley 9. de este título.*

(16) *Ubi vel quando, mms. Pist. Cas. Pl. 1.; Ubi et quando, ms. Bg.*

(17) *licet, mms. Cas. Pl. 1. Bg. Gt.*

(18) *Los mms. Pist. Cas. Val. Pl. 2. Bg., Hal.; vindicare omitiendo se vel, ms. Pl. 1.; se vindicare et ob, ed. Nbg.; se vindicare vel, Russ. y los demás.*

(19) *Valentinian. et Theod., mms. Pist. Val.*

(20) *dignus, ms. Pl. 1.; dignus, el C. Theod.*

(21) *vindicari, el C. Theod.*

(22) *Nostram, ed. Nbg., y Hal. en el texto.*

igitur vobis permittimus ultionem, et quod (1) serum est punire iudicio, subiugamus edicto, ut (2) nullus parcat militi, cui obviare telo oporteat, ut latroni.

Dat. Kal. Iul. (3) TATIANO et SYMMACHO Conss. [391.]

2. *Imppp.* ARCADIUS, HONORIUS et THEODOSIUS AAA. HADRIANO P. P.—Opprimendorum desertorum facultatem provincialibus iure permittimus. Qui si resistere ausi fuerint, in his velox ubique (4) iubemus esse supplicium. Cuncti etenim adversus latrones publicos desertoresque militiae ius sibi sciant pro quiete communi exercendae publicae ultionis indultum.

Dat. V. Non. Octobr. THEODOSIO A. et RUMORIDO (5) Conss. [403.]

TÍT. XXVIII

DE INOFFICIOSO TESTAMENTO

1. *Imp.* SEVERUS A. (6) VICTORINO.—Quum de inofficioso matris suae testamento filius dicere velit adversus eum, qui ex causa fideicommissi hereditatem tenet, non est iniquum hoc ei accommodari, ut perinde (7) fideicommissarius teneatur, ac si pro herede aut pro possessore possideret.

PP. V. Kal. Iul. (8) FALCONE et CLARO (9) Conss. [193.]

2. *Idem* A. (10) LUCRETIO.—Quamvis de inofficioso testamento acturum te bonorum possessionem accepisse proponas, tamen scriptis heredibus auferri possessionem, incivile est.

Dat. IV. Kal. (11) Decembr. DEXTRO II. (12) et PRISCO Conss. [196.]

3. *Idem* A. (13) IANUARIO.—Si mater, filiis duobus heredibus institutis, tertio post testamentum suscepto, quum mutare idem testamentum potuisset, hoc facere neglexisset, merito, utpote non iustis rationibus neglectus, de inofficioso querelam instituere poterat (14). Sed quum eam in puerperio vita decessisse proponas, repentini casus iniquitas per coniecturam maternae pietatis emendanda est. Quare filio tuo, cui nihil praeter maternum fatum imputari potest, perinde virilem portionem tribuendam esse censemus, ac si omnes filios heredes instituisset. Sin autem heredes scripti extranei erant, tunc de inofficioso testamento actionem instituere non prohibetur.

PP. VIII. Kal. Iul. LATERANO et RUFINO Conss. (15) [197.]

(1) quos, *el C. Theod.*

(2) ut, *falta en el C. Theod.*; et, *ed. Schf.*

(3) iun., *ms. Pist.*

(4) ubicunque, *mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal. Russ.*

(5) Rumoridio, *Hal. y los demás, excepto Bk.*; rumoride, *ms. Pist.*

(6) *Impp.* Severus et Antoninus AA., *mms. Pl. 2. Bg., y todas las ed., excepto la de Bk.*; *Imp. Sev. a ant aa, ms. Pl. 1.*

(7) proinde, *ms. Bg.*; pero *ὁπωλως*, *las Bas.*

Porque es mejor prevenir a tiempo, que tomar venganza después de cometido el delito. Os permitimos, por tanto, vuestra propia venganza, y sometemos a este edicto lo que seria tardío castigar en juicio, a fin de que nadie perdona al militar, al cual deba rechazarse con las armas, como a un ladrón.

Dada las Calendas de Julio, bajo el consulado de TACIANO y de SIMMACO. [391.]

2. *Los Emperadores* ARCADIO, HONORIO y TEODOSIO, *Augustos*, a ADRIANO, *Prefecto del Pretorio*.—Damos por esta ley a los habitantes de las provincias la facultad de detener a los desertores. Si se hubieren atrevido a resistirse, mandamos que en cualquier parte reciban inmediatamente la muerte. Sepan, pues, todos, que en pró de la común tranquilidad les ha sido concedido el derecho de ejercer la vindicta pública contra los ladrones y contra los desertores del ejército.

Dada a 5 de las Nonas de Octubre, bajo el consulado de TEODOSIO, Augusto, y de RUMORIDO. [403.]

TÍTULO XXVIII

DEL TESTAMENTO INOFICIOSO

1. *El Emperador* SEVERO, *Augusto*, a VICTORINO.—Cuando un hijo quiera atacar como inoficioso el testamento de su madre, contra el que por causa de fideicomiso tiene la herencia, no es injusto que se le conceda esto, de suerte que se obligue el fideicomisario lo mismo que si poseyese a título de heredero ó de poseedor.

Publicada a 5 de las Calendas de Julio, bajo el consulado de FALCON y de CLARO. [193.]

2. *El mismo Augusto* a LUCRECIO.—Aunque cuando hayas de intentar la querrela de testamento inoficioso digas que recibiste la posesión de los bienes, es sin embargo contrario al derecho, que se quite la posesión a los herederos escritos.

Dada a 4 de las Calendas de Diciembre, bajo el segundo consulado de DEXTRO y el de PRISCO. [196.]

3. *El mismo Augusto* a IANUARIO.—Si una madre, habiendo instituido herederos a sus dos hijos, y tenido un tercero después de hecho el testamento, hubiese descuidado variar el testamento, pudiendo hacerlo, con razón podía aquel, como preterido por causas no justas, entablar la querrela de inoficioso. Mas como alegues que ella falleció de sobreparto, la iniquidad causada por este accidente imprevisto debe ser corregida por conjetura de la piedad materna. Por esto creemos que a tu hijo, a quien nada puede imputársele sino la desgracia de su madre, debe dársele una porción viril, lo mismo que si todos los hermanos hubiesen sido instituidos herederos. Mas si habían sido instituidos herederos los extraños, entonces no se prohibirá intentar la acción de testamento inoficioso.

Publicada a 8 de las Calendas de Julio, bajo el consulado de LATERANO y de RUFINO. [197.]

(8) *Confirma el día el ms. Pist.*

(9) falcedone et cloro, *ms. Pist.*

(10) *Idem* AA., *mms. y ed. excepto Bk.*; *Idem* A. et Antoninus C., *Bk.*

(11) pp III. k., *ms. Pist.*

(12) *Ms. Pist.*, *Bk.*; II., *falta en Hal. y en los demás.*

(13) *Idem* AA., *mms. y ed. excepto Bk.*; *Idem* A. et C., *Bk.*

(14) *Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.*; poterit, *Russ. y los demás.*

(15) *Confirma esta indicación de la fecha el ms. Pist.*

4. *Impp. SEVERUS et ANTONINUS AA.* (1) *SOTERICO et aliis.*—Quum ex causa fideicommissi secundum praetoris decretum in libertate morati sitis, filios etiam suscepistis, quamvis postea domini vestri testamentum inofficiosum sit pronuntiatum agente filio, non est aequum, fieri vobis libertatis quaestionem.

PP. VI. Id. Mart. ANTONINO III. (2) et GETA II. (3) *Conss.* [208.]

5. *Imp. ANTONINUS A.* (4) *HELIO.*—Si pater tuus post litem contestatam, vel postquam propositum habuisset inofficiosum fratris testamentum dicere, te herede relicto decessit, causam coeptam vel (5) quocunque modo illi placitam exsequi non prohiberis.

PP. prid. Non. (6) Octob. GENTIANO (7) et BASO *Conss.* [211.]

6. *Idem A.* (8) *INGENUO.*—Quum quaeritur, an fili de inofficioso patris (9) testamento possint dicere, si quartam (10) bonorum partem (11) mortis tempore testator reliquit, inspicitur.

PP. VII. Kal. Iul. Romae, duobus (12) *ASPRIS Conss.* [212.]

AUTHENT. de triente et semisse. § 1. (Nov. 18. c. 1.)—Novissima lege cautum est, ut (13), si quatuor sint filii vel pauciores, ex substantia deficientis triens, si plures sint, semis debeatur (14) eis quoquo relicti titulo, ex aequo scilicet inter eos dividendus, cuius portionis nec usufructu defraudari liberi a parentibus possunt (15).

ALTHENT. de immensis donation. § 1. (Nov. 92. c. 1.)—Unde et si parens in quendam liberorum vel in quosdam donationem immensam fecerit, quisque tantum feret ex hereditate nomine Falcidia, quantum poterat ante donationem deberi. Licet autem ei, qui largitatem meruit, abstinere ab hereditate, dummodo suppleat ex donatione, si opus sit, ceterorum portionem.

7. *Idem A. SECUNDINO* (16).—Neptem defuncti actione de inofficioso testamento, quamvis pater eius emancipatus fuerat (17) defunctus, experiri posse, ignorare non debes.

PP. VI. Kal. Iul. Romae, LAETO II. (18) et CEREALIAE *Conss.* (19) [215.]

4. *Los Emperadores SEVERO y ANTONINO, Augustos, á SOTERICO y á otros.*—Cuando por causa de un fideicomiso hayais quedado en libertad según decreto del pretor, y también hayais tenido hijos, no es justo que se os promueva cuestión sobre la libertad, aunque luego haya sido declarado inoficioso el testamento del que fué vuestro señor, ejercitando la acción su hijo.

Publicada á 6 de los Idus de Marzo, bajo el tercer consulado de ANTONINO y el segundo de GETA. [208.]

5. *El Emperador ANTONINO, Augusto, á HELIO.*—Si murió tu padre, dejándote su heredero, después de contestada la demanda, ó después que hubiese tenido el propósito de impugnar por inoficioso el testamento de su hermano, no se te prohibirá proseguir la causa comenzada, ó que en alguna manera se le había planteado.

Publicada á 1 de las Nonas de Octubre, bajo el consulado de GENCIANO y de BASSO. [211.]

6. *El mismo Augusto á INGÉNUO.*—Cuando se investiga si los hijos pueden acusar de inoficioso el testamento de su padre, se examina si el testador les ha dejado al tiempo de su muerte la cuarta parte de sus bienes.

Publicada en Roma á 7 de las Calendas de Julio, bajo el consulado de ambos ASPROS. [212.]

AUTÉNTICA de triente et semisse. § 1. (Nov. 18. c. 1.)—Se ha dispuesto por una ley muy reciente, que si los hijos fuesen cuatro ó menos de cuatro, se les deberá el tercio de los bienes del difunto, y si fuesen más, la mitad de lo que se les dejó por cualquier título, la cual se habrá de dividir, por supuesto, entre ellos por igual, respecto de cuya porción no pueden ser privados los hijos ni aún del usufructo por sus ascendientes.

AUTÉNTICA de immensis donation. § 1. (Nov. 92. c. 1.)—Por donde, también si un ascendiente hubiere hecho á uno ó varios de sus hijos una donación excesiva, cada cual percibirá de la herencia á título de Falcidia una porción igual á la que podía debérsele antes de la donación. Es lícito, sin embargo, al que mereció la donación abstenerse de la herencia, siempre que, si fuese necesario, supla con bienes de la donación la parte de los demás.

7. *El mismo Augusto á SECUNDINO.*—No debes ignorar, que la nieta del difunto puede intentar la acción de testamento inoficioso aunque su padre haya muerto emancipado.

Publicada en Roma á 6 de las Calendas de Julio, bajo el segundo consulado de LAETO y el de CEREALIA. [215.]

(1) *Idem AA.*, los mms. y ed. excepto la de Bk. Véase la nota 6. de la ley 1. de este título, página 349.

(2) *Ms. Pist.*; II., *Hal.* y los demás.

(3) *Geta Caes.*, Bk.

(4) *Impp. Antoninus et Geta*, Bk.

(5) *coeptam vel.*, faltan en el ms. Bg.

(6) *Ms. Pist.*; II. Non., *Hal.* y los demás.

(7) *Quentiano*, ms. *Pist.*

(8) *Imp. Antoninus A.*, Bk.

(9) *an fratres de inofficioso fratris*, *Hal.*, contra los códices y las Bas.

(10) *quarta*, omitiendo si, var. l. gl.; acaso así: *quarta bonorum, quae mortis temp. test. reliquit, inspicitur*, con lo que concuerdan las Bas.

(11) *partem*, falta en los mms. Pl. 1. 2. Bg. Rg.

(12) *et, insertan Hal. Russ. Cont. 66. 71. 76. Char. Pac.*

(13) *cautum est, ut, faltan en los mms. Pl. 2. Bg., ed. Nbg.; ut, falta en las ed. Schf. Hal. Russ.*

(14) *debetur, mms. Pl. 2. Bg., ed. Nbg. Schf. Hal. Russ.*

(15) *Cont. halló en sus códices y Char. en el libro Auredano esta adición: Sed secundum Martianum haec ita, dummodo aliquid iure institutionis eis relinquatur: ut in authent. ut cum de appell. cognoscitur.*

(16) *Los mms. Pist. Cas. Vat. Pl. 1. 2. Bg.; Secundo, todas las ed.*

(17) *Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal.; fuerit, ed. Schf. Russ. y las demás.*

(18) *Ms. Pist.*, Bk.; II., falta en *Hal.* y en los demás.

(19) *Confirma la indicación de la fecha el ms. Pist.*

8. *Imp. ALEXANDER A. FLORENTINO.*—Parentibus arbitrium dividendae hereditatis inter liberos adimendum non est, dummodo (1) non minus is (2), qui pietatis (3) sibi conscius est, partis, quae intestato defuncto potuit ad eum pertinere, quartam ex iudicio parentis obtineat.

§ 1.—Qui autem agnovit iudicium defuncti eo, quod debitum paternum pro hereditaria parte persolvit, vel alio legitimo modo (4), etiamsi minus, quam ei debebatur, relictum est, si is (5) maior viginti quinque annis est, accusare ut inofficiosam voluntatem patris, quam probavit, non potest.

PP. VII. Id. Febr. MAXIMO II. et AELIANO Conss. [223.]

9. *Idem A. ROMANAE.*—De inofficioso testamento militis, vel iure militari vel civili facto, vel centurionis, vel tribuni numeri nec filios posse queri, ius certum est.

PP. Id. Maii MAXIMO II. et AELIANO Conss. [223.]

10. *Idem A. QUINTINIANO (6).*—Si heredum Quintiniani, quem patrem tuum esse dicis, adversus quos de inofficioso testamento acturus eras, iure successionis bona ad fiscum pertinent, vel ipsius Quintiniani bona, utpote vacantia, fiscus tenet, causam apud procuratorem nostrum (7) agere potes.

PP. (8) II. Id. August. MAXIMO II. et AELIANO Conss. [223.]

11. *Idem A. INGENUO.*—In arenam non damnato, sed sua sponte arenario constituto, legitimae successiones integrae sunt, sicuti civitas et libertas manet. Sed si testamentum parens eius fecit, neque de inofficioso testamento accusatio, neque bonorum possessio ei competit; nam talem filium merito quis indignum sua successione indicat, nisi et ipse similis conditionis sit (9).

PP. IV. Kal. Ianuar. IULIANO et CRISPINO Conss. [224.]

12. *Idem A. LICINIANO et DIOGENI.*—Si pater puellae, cuius vos curatores esse dicitis, filio ex semisse, ipsa autem ex triente, et uxore ex reliquo sextante scriptis heredibus, fidei filiorum commisit, ut, si quis eorum intra (10) viginti quinque annos aetatis decederet, superstitibus portionem suam restitueret, praeterea uxori, ut id, quod ex causa hereditatis ad eam (11) pervenisset, filiis post mortem suam restitueret, fideicommisit, calumniosam inofficiosi actionem adversus iustum iudicium testatoris instituere non debetis, quum ex (12) huiusmodi fideicommissaria restitutione tam matris quam fratris eius portio ad eam poterat pervenire.

(1) dum, mms. Pl. 2. Bg., ed. Schf. Cont. 62.

(2) is, falta en los mms. Pl. 1. Bg. Hal.; non min. filius, ms. Pl. 2., cuya lectura pasó de la glosa al texto.

(3) meritis, ha sido añadida después en los mms. Pl. 1. Bg.

(4) Los mms. Pl. 1. 2. Bg.; satisfecit, añaden todas las ed.

(5) is, falta en Cont. 76.

(6) Quintiliano, nuestros mms., y las ed. Nbg., Hal. Russ. Cont. 62.; en las Bas. Κοιντινιός.

(7) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gl., ed. Nbg. Schf.

(8) P., Cont. 76.

8. *El Emperador ALEJANDRO, Augusto, á FLORENTINO.*—No se les ha de quitar á los padres el arbitrio para dividir la herencia entre sus hijos, con tal que el que es copartícipe de los deberes de piedad no reciba por la voluntad del padre menos de la cuarta parte de la que, habiendo fallecido intestado, pudo corresponderle.

§ 1.—Mas el que aprobó la voluntad del difunto, ya pagando una deuda paterna según su parte de herencia, ya de cualquiera otra manera legal, no puede, si es mayor de veinticinco años, acusar de inoficiosa la voluntad de su padre, que aprobó, aún cuando se le haya dejado menos de lo que se le debía.

Publicada á 7 de los Idus de Febrero, bajo el segundo consulado de MÁXIMO y el de ELIANO. [223.]

9. *El mismo Augusto á ROMANA.*—Es punto cierto de derecho, que los hijos no pueden acusar de inoficioso el testamento de un militar, hecho según el derecho militar ó civil, ó el de un centurión, ó el de un tribuno de número.

Publicada los Idus de Mayo, bajo el segundo consulado de MÁXIMO y el de ELIANO. [223.]

10. *El mismo Augusto á QUINTINIANO.*—Si por derecho de sucesión pertenecen al fisco los bienes de los herederos de Quintiniano, quien según dices era tu padre, contra los cuales te proponías ejercitar la acción de testamento inoficioso, ó si el fisco tiene en su poder, como vacantes, los bienes del mismo Quintiniano, puedes intentar tu acción ante nuestro procurador.

Publicada á 2 de los Idus de Agosto, bajo el segundo consulado de MÁXIMO y el de ELIANO. [223.]

11. *El mismo Augusto á INGENUO.*—Al que no fué condenado á la arena, sino que por su voluntad se hizo gladiador, le quedan integra sus sucesiones legítimas. Mas si su ascendiente hizo testamento, no le compete ni la querrela de inoficioso testamento, ni la posesión de bienes; porque con razón juzga cualquiera que tal hijo es indigno de su sucesión, á menos que también él sea de la misma condición.

Publicada á 4 de las Calendas de Enero, bajo el consulado de JULIANO y de CRISPINO. [224.]

12. *El mismo Augusto á LICINIANO y á DIOGENES.*—Si el padre de la joven, de quien decís que sois curadores, habiendo instituido herederos escritos á su hijo por la mitad de la herencia, á su hija por la tercera parte, y á su cónyuge por la sexta restante, encomendó á la fidelidad de los hijos, que si alguno de ellos muriese dentro de los veinticinco años de edad, restituyese su porción á los otros herederos que sobreviviesen, y además encomendó á su mujer, que después de su muerte restituyese á los hijos lo que por causa de la herencia hubiese ido á su poder, no debéis intentar contra la justa voluntad del testador la acción calumniosa de testamento inoficioso, puesto que en virtud de esta restitución fideicomisaria podía ir á poder de la misma así la porción de su madre, como la de su hermano.

(9) est, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gl.

(10) infra, ms. Bg., ed. Nbg. Hal.; pero εἰς τὴν εἰκοστὴν ἔτητων ἐνταυτῶν, las Bas.

(11) eum, Cont. 76.

(12) ex, falta en el ms. Bg.; et, Hal.

PP. Non. Decemb. ALEXANDRO A. III. et DIONE (1) Conss. (2) [229.]

13. *Imp. GORDIANUS A. PRISCIANO.*—Quum duobus heredibus institutis, uno ex quinque, altero ex septem unciiis, adversus eum, qui ex septem unciiis heres scriptus fuerat, iusta querela contendisse, ab altero autem victum te fuisse alleges, pro ea parte, qua resolutum est testamentum, quum iure intestati, qui obtinuit, succedat, neque legata, neque fideicommissa debentur (3), quamvis libertates et directae competant, et fideicommissariae praestari debeant.

PP. III. Kal. Febr. GORDIANO A. et AVIOLA Conss. (4) [239.]

14. *Idem A. PRISCO.*—Eum, qui inofficiosi querelam delatam (5) non tenuit, a falsi accusatione non submoveri placuit. Idem observatur, et si e contrario falsi crimine instituto victus postea de inofficioso actionem exercere maluerit.

PP. VI. Kal. (6) Decemb. GORDIANO A. et AVIOLA Conss. [239.]

15. *Imp. PHILIPPUS A. et PHILIPPUS C. (7) APHRODISIAE.*—Filiam praeteritam a matre ad successionem eius citra inofficiosi querelam adspirare non posse, explorati iuris est.

PP. V. Kal. Aug. (8) PHILIPPO A. et TITIANO (9) Conss. [245.]

16. *Imp. VALERIANUS et GALLIENUS AA. et VALERIANUS Nob. Caes. THEODOSIAE.*—Contra maiores viginti quinque annis duplicem actionem inferentes, primam, quasi testamentum non sit iure perfectum, alteram, quasi inofficiosum, licet iure perfectum, praescriptio ex prioris iudicii mora quinquennalis temporis non nascitur, quae officere non cessantibus non potest.

PP. Id. Aug. TUSCO (10) et BASSO Conss. [258.]

17. *Imp. CARINUS et NUMERIANUS AA. FLORAE.*—Quum filium tuum, te praeterita, sororem heredem instituisses proponas, inofficiosi querelam apud praesidem provinciae persequi potest.

PP. prid. Id. (11) Febr. CARINO II. et NUMERIANO AA. (12) Conss. [284.]

18. *Imp. DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS AA. FAUSTINAE.*—Quum te pietatis religionem non violasse, sed mariti coniugium, quod fueras sortita, distrahere noluisse, ac propterea offensum atque

Publicada las Nonas de Diciembre, bajo el tercer consulado de ALEJANDRO, Augusto, y el de DIÓN. [229.]

13. *El Emperador GORDIANO, Augusto, á PRISCIANO.*—Puesto que alegas que, instituidos dos herederos, uno por cinco dozavos, y otro por siete, contendiste en justa querrela contra el que habia sido nombrado heredero por los siete dozavos, pero fuiste vencido por el otro, como sucede por derecho de intestado el que ganó, no se deben ni los legados, ni los fideicomisos, en cuanto á la parte en que se anuló el testamento, por más que competan las libertades directas, y deban darse las fideicomisarias.

Publicada á 3 de las Calendas de Febrero, bajo el consulado de GORDIANO, Augusto, y de AVIOLA. [239.]

14. *El mismo Augusto á PRISCO.*—Ha parecido conveniente, que no sea repelido de la acusación de falsedad el que no venció en la querrela de inoficioso que intentó. Lo mismo se observa, también si por el contrario, vencido en la acusación intentada sobre la falsedad, hubiere querido ejercitar después la acción de inoficioso.

Publicada á 6 de las Calendas de Diciembre, bajo el consulado de GORDIANO, Augusto, y de AVIOLA. [239.]

15. *El Emperador FILIPO, Augusto, y FILIPO, César, á AFRODISIA.*—Es de derecho conocido, que la hija preterida por su madre no puede aspirar á la sucesión de la misma sin la querrela de testamento inoficioso.

Publicada á 5 de las Calendas de Agosto, bajo el consulado de FILIPO, Augusto, y de TITIANO. [245.]

16. *Los Emperadores VALERIANO y GALIENO, Augustos, y VALERIANO, Nobilísimo César, á TEODOSIA.*—Contra los mayores de veinticinco años que intentan dos acciones, la primera, como si el testamento no hubiera sido hecho según las leyes, y la otra, como si, aunque perfecto en derecho, fuera inoficioso, no nace por razón del tiempo invertido en el primer juicio la prescripción de cinco años, la cual no puede perjudicar á los que no dejan de reclamar.

Publicada los Idus de Agosto, bajo el consulado de TUSCO y de BASSO. [258.]

17. *Los Emperadores CARINO y NUMERIANO, Augustos, á FLORA.*—Como dices que tu hijo, habiéndote preterido, ha instituido heredera á su hermana, puedes presentar la querrela de testamento inoficioso al presidente de la provincia.

Publicada á 1 de los Idus de Febrero, bajo el segundo consulado de CARINO y el de NUMERIANO, Augustos. [284.]

18. *Los Emperadores DIOCLECIANO y MAXIMIANO, Augustos, á FAUSTINA.*—Puesto que dices que no has violado los deberes de piedad filial, pero que no has querido romper la unión marital que

(1) II., inserta Bk.
(2) PP. a III. k feb. Gord a et aviola conss., ms. Pist., cuya indicación de la fecha corresponde á la siguiente ley 13.
(3) defendentur, Hal.
(4) Confirma esta indicación de la fecha el ms. Pist. Véase la nota 2. de la ley 12.
(5) querela delata, ms. Pl. 2., un ms. de Russ., y el libro de Auredano en Char.

(6) VIII. Kal., ms. Pist.
(7) Los mms. Pist. Cas. Pl. 2. Bg., ed. Schf.; et Philippus C., faltan en los demás.
(8) k. ap., ms. Pist.
(9) taclano, ms. Pist.
(10) iusto, ms. Pist.
(11) Ms. Pist.; II. Id., Hal. y los demás.
(12) AA., faltan en el ms. Pist.

iratum patrem ad exheredationis notam prolapsum esse dicas, inofficiosi testamenti querelam inferre non vetaberis (1).

PP. XVI. Kal. Mart. Nicomediae (2), MAXIMO II. (3) et AQUILINO Conss. [286.]

19. *Idem* AA. APOLLINARI.—Si filia tua (4) turpiter et cum flagitiosa foeditate vivit, ut (5) a successione tua eam (6) excludendam putes, si non inconsulto calore, sed ex meritis eius ad id odium incitatus es, postremi iudicii liberum arbitrium habebis.

PP. (7) XV. Kal. Iul. Sirmii, ipsis V. et IV. (8) AA. Conss. [293.]

AUTHENT. *ut quum de appellat. cognosc. § Si vero usque ad viginti quinque. (Nov. 115. c. 3.)*—Sed si post viginti quinque annos, te diferente filiam marito copulare, ea in suum corpus peccaverit, vel sine consensu tuo marito se, libero tamen (9), copulaverit, eam exheredare non potes.

20. *Idem* AA. et CC. SAVIANO (10).—Filia in orbitate patris relicta, cum marito, cui matre volente nupsit, colens concordiam, iustas offensiones post eiusdem matris poenitentiam causas non praestat, nec ex momentariis voluntatibus matris nupta atque vidua iure esse compellitur.

Dat. Non. Ian. Sirmii, Caess. Conss. (11) [294—300.]

21. *Idem* AA. et CC. ALEXANDRO (12).—Fratris vel sororis filii, patruí vel avunculi, amitae etiam et materterae testamentum inofficiosum frustra dicunt, quum nemo eorum, qui ex transversa linea veniunt, exceptis fratre et sorore, ad inofficiosi querelam admittatur. De falso sane (13) per accusationem criminis queri non prohibentur.

Dat. VI. Id. Febr. Caess. Conss. (14) [294—300.]

22. *Idem* AA. et CC. TANTILLAE.—Si maritus tuus facto testamento te quidem ex asse scripsit heredem, filia autem, quam habuit in potestate, exheredata (15) facta minime probetur (16), nihilque ei relictum est, neque iustas offensae causas praestitisse (17) convincatur (18), eam de inofficioso testamento patris querentem totam hereditatem obtinere posse, non ambigitur. Quod si iam (19) obtinuit vel postea vincat (20), quodcunque mari-

habias alcanzado, y que ofendido é irritado por esto tu padre ha venido en desheredarte, no se te impedirá que promuevas la querella de testamento inoficioso.

Publicada en Nicomedia á 16 de las Calendas de Marzo, bajo el segundo consulado de MÁXIMO y el de AQUILINO. [286.]

19. *Los mismos Augustos á APOLINAR.*—Si tu hija vive torpemente y en vergonzosa deshonestidad, de suerte que creas que debes excluirla de tu sucesión, tendrás libre arbitrio para tu última voluntad, si no eres incitado á tal odio por considerado acaloramiento, sino por sus méritos.

Publicada en Sirmio á 15 de las Calendas de Julio, bajo el quinto y cuarto consulado de los mismos Augustos. [293.]

AUTÉNTICA *ut quum de appellat. cognosc. § Si vero usque ad viginti quinque. (Nov. 115. c. 3.)*—Mas si difiriendo tú casar á tu hija después de los veinticinco años, pecó ella con su cuerpo, ó si sin tu consentimiento se casó, pero con hombre libre, no puedes desheredarla.

20. *Los mismos Augustos y Césares á SAVIANO.*—La hija que quedó huérfana de padre, viviendo en armonía con el marido, con que se casó queriéndolo la madre, no da, después del arrepentimiento de su madre, justas causas de ofensa, y no es obligada en derecho á ser casada ó viuda según los caprichos momentáneos de su madre.

Dada en Sirmio las Nonas de Enero, bajo el consulado de los Césares. [294—300.]

21. *Los mismos Augustos y Césares á ALEJANDRO.*—En vano atacan de inoficioso el testamento los hijos del hermano ó de la hermana, los tíos paternos ó maternos, y las tías paternas ó maternas, pues ninguno de los que proceden de línea transversal, excepto el hermano y la hermana, es admitido á la querella de testamento inoficioso. Mas no tienen prohibición para querellarse de falsedad mediante la acusación de un crimen.

Dada á 6 de los Idus de Febrero, bajo el consulado de los Césares. [294—300.]

22. *Los mismos Augustos y Césares á TANTILA.*—Si habiendo hecho testamento tu marido te instituyó su heredera universal, pero de ningún modo se probase que fué desheredada la hija que tuvo bajo su potestad, á la cual nada se le dejó, ni ella fuese convicta de haber dado justos motivos para la ofensa, no es dudoso que puede obtener toda la herencia querellándose del testamento inoficioso de su padre. Pero si la obtuvo ya, ó venciera des-

(1) veteris, ms. Pl. 1.

(2) El ms. Pist.; S. Kalend. Maii, Hal. y los demás.

(3) II., falta en el ms. Pist.

(4) Ms. Bg., ms. Pl. 2. según corrección, coll. Ans. ded.; Si filiam tuam eo quod, todas las ed.

(5) Los mms. Bg. Gt. Pl. 2.; et, coll. Ans. ded.; tanto ut, como et, faltan en todas las ediciones.

(6) Los mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf., coll. Ans. ded.; eam, falta en Hal. y en los demás.

(7) Ms. Pist.; Dat., Hal. y los demás.

(8) V. et IV., faltan en Hal. y en los demás, excepto Bk.; los números pueden suplirse con el ms. Pist., en cual se lee ipsis et IV. aa. css.

(9) sine cons. tuo se libero, ed. Schf. Nbg. Hal. Russ.

(10) Sabinianae, ms. Pist.

(11) pp. VI. id. feb. cc. conss., mms. Pist.; pero véase la indicación de la fecha en la siguiente ley 21.

(12) Alexandrae, Russ. al margen.

(13) plane, ms. Bg.

(14) La indicación de la fecha ha sido restablecida según el ms. Pist., Dat. CC. Conss., Hal. y los demás.

(15) Los mms. Pl. 1. 2. Gt., todos los mms. de Russ., y la ed. Schf.; iure, añaden Hal. Russ. y los demás, cuya palabra se inserta después de facta en la ed. Nbg., y fué añadida en el mismo lugar en el ms. Bg., demostrándose en la glosa de la misma ley, que es espúrea.

(16) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf.; prohibetur, ed. Nbg.; perhibetur, Hal. y los demás.

(17) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.; expresse, insertan Hal. y los demás.

(18) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Cont. 62.; convincitur, Hal. Russ. Cont. 66. y los demás.

(19) filia, insertan los mms. Pl. 2. Gt.

(20) Ms. Pl. 2., ed. Schf.; vel post evincat, Cont. 62. Sp. Bk.; vel postea vindicat, mms. Pl. 1. Bg., las ed. Nbg. Hal. y los demás.

tus mortis suae tempore debuisset tibi probetur (1), id ab ea reddi oportet.

Dat. Idib. (2) Febr. Sirmii, Caess. Conss. [294—300.]

23. Idem AA. et CC. PHILIPPÆ (3) et aliis.—Testamenti factionem (4) per testationem vos interdixisse matri profitentes, iustam causam (5) offensae manifeste testamini.

Dat. V. Id. (6) Sept. Caess. Conss. [294—300.]

24. Idem AA. et CC. SUCCESSO.—Testamentum militis filifamilias in castrensi peculio factum neque a patre, neque a liberis eius per inofficiosi querelam rescindi potest.

Dat. III. Non. Dec. Nicomediae, Caess. Conss. [294—300.]

25. Idem AA. et CC. MENEDOTO.—Filiis matrem, quae de mariti moribus secus (7) suspicatur, ita posse consulere, iure compertum est, ut eos sub hac conditione instituat heredes, si a patre emancipati fuerint, atque eo pacto (8) secundum tabulas bonorum possessionem patrem cum re (9) accipere non videri, qui conditioni minime obtemperaverit, neque ei nomine filiorum inofficiosi eo modo actionem posse competere, quibus nullam iniuriam fecerit mater, sed potius putaverit providendum, et ideo (10) restituere debet.

Dat. IV. Non. Iul. Antiochiae, TITIANO (11) et NEPOTIANO Conss. (12) [301.]

26. Idem AA. et CC. SERAPIONI suo salutem (13).—Ex tribus unciis herede instituto filio, intra pubertatis annos directam non inutiliter a patre fieri substitutionem, certum est.

Dat. V. Kal. Septemb. Nicomediae, DIOCLETIANO IX. et MAXIMIANO VIII. AA. Conss. (14) [304.]

27. Imp. CONSTANTINUS A. ad VERINUM (15).—Fratres vel sorores uterini, ab inofficiosi actione (16) contra testamentum fratris vel sororis penitus arceantur; consanguinei autem, durante agnatione vel non (17), contra testamentum fratris sui vel sororis de inofficioso quaestionem movere possunt, si scripti heredes infamiae vel turpitudinis vel levis notae macula adsparguntur (18), vel liberti, qui perperam et non bene merentes maximisque beneficiis suum patronum assecuti, instituti sunt, excepto servo, necessario herede instituto.

(1) Los mms. Pl. 1. 2. Gt., ed. Nbg. Schf.; prohibetur, ms. Bg.; perhibetur, Hal. y los demás.

(2) S. id., ms. Pist.

(3) Los mms. Pist. Cas. Bg., Hal. Russ. Cont. 62. 66. 71.; Philippo, los demás.

(4) factione, Hal. Russ.

(5) iustitiam, mms. Pl. 1. 2. Bg. Rg., ed. Nbg., Coll. Ans. ded.; pero εὐλογον—αἰτίαν, las Bas.

(6) S. VI. id., ms. Pist.

(7) secum, Hal.; secius, Cont. al margen, a cuya lectura se aproxima más el ms. Bg.

(8) facto, mms. Pl. 2. Gt., var. l. gl.

(9) cum iure, ed. Schf., var. l. gl.

(10) et ideo, faltan en los mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Nbg. Schf., y parece que de la glosa pasaron al texto.

(11) II., inserta Bk.

pués, conviene que se devuelva por ella lo que se probare que te debía tu marido al tiempo de su muerte.

Dada en Sirmio los Idus de Febrero, bajo el consulado de los Césares. [294—300.]

23. Los mismos Augustos y Césares a FILIPA y a otras.—Confesando que ante testigos habeis impedido a vuestra madre hacer testamento, probais claramente justa causa de ofensa.

Dada a 5 de los Idus de Septiembre, bajo el consulado de los Césares. [294—300.]

24. Los mismos Augustos y Césares a SUCCESSO.—El testamento de un militar, hijo de familia, hecho de su peculio castrense, no puede ser rescindiendo mediante la querrela de inoficioso, ni por su padre, ni por sus propios hijos.

Dada en Nicomedia a 3 de las Nonas de Diciembre, bajo el consulado de los Césares. [294—300.]

25. Los mismos Augustos y Césares a MENEDOTO.—Está declarado por el derecho, que una madre, que sospecha mal de las costumbres de su marido, puede mirar por sus hijos de manera que los instituya herederos con esta condición, si fueren emancipados por el padre, y que, según este pacto, el padre que no cumpliera la condición no parece que adquiere en virtud del testamento la posesión de los bienes con la herencia, ni a él puede competarle de este modo la acción de inoficioso a nombre de los hijos, a quienes la madre no les hizo injuria alguna, cuando por el contrario creyó que los favorecería, y por esto el padre debe restituirla.

Dada en Antioquía a 4 de las Nonas de Julio, bajo el consulado de TITIANO y de NEPOTIANO. [301.]

26. Los mismos Augustos y Césares a su amigo SERAPIÓN, salud.—Es cierto que, instituido un hijo heredero por tres onzas, no se hace inútilmente la sustitución directa por el padre dentro de los años de la pubertad.

Dada en Nicomedia a 5 de las Calendas de Septiembre, bajo el noveno consulado de DIOCLETIANO y el octavo de MAXIMIANO, Augustos. [304.]

27. El Emperador CONSTANTINO, Augusto, a VERINO.—Los hermanos ó hermanas uterinos sean rechazados en absoluto de la acción de inoficioso contra el testamento de su hermano ó hermana; pero los consanguíneos, subsistiendo ó no su agnación, pueden promover la querrela de inoficioso contra el testamento de su hermano ó hermana, si los herederos instituidos están tachados con la mancha de infamia ó de liviandad, ó de nota leve, ó si fueron instituidos libertos, que malamente, y sin merecerlo, y con muy grandes halagos ganaron a su patrono, exceptuándose el esclavo que haya sido instituido heredero necesario.

(12) El ms. Pist. confirma el día, pero faltan en él el lugar y los cónsules.

(13) Los mms. Pist. Cas. Vat. Pl. 1. 2. Bg., ed. Nbg.; D., añaden Hal. Russ. Cont. 62.; dicit, Cont. 66. 71. 76. Char. Pac.; dicunt, Sp. Bk.

(14) Conforme al ms. Pist.; Dat.—Nicom. CC. Conss., Hal. y los demás.

(15) Los mms. Pist. Vat. Bg., ed. Nbg.; ad Lucrium Verinum, el C. Theod.; Verino, ms. Pl. 2., Hal. y los demás.

(16) ab inofficiosis actionibus, el C. Theod.

(17) durante vel non agn., mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.

(18) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.; adspargantur, Hal. y los demás.

Dat. Id. April. (1) Sirmio (2), CONSTANTINO A. V. et LICINIO Caes. Cons. (3) [319.]

28. *Idem A. ad CLAUDIUM, Praesidem provinciae* (4) *Daciae*.—Liberi de inofficioso querelam contra testamentum parentum moventes probationes (5) debent praestare, quod obsequium debitum iugiter (6), prout ipsius naturae religio flagitabat, parentibus adhibuerint, nisi scripti heredes ostendere maluerint, ingratos liberos contra parentes exstitisse. Sin autem mater contra filii testamentum inofficiosi actionem instituat, inquiri diligenter iubemus, utrum filius nulla ex iusta causa laesum matrem in (7) novissima laeserit voluntate, (8) neque luctuosam ei et (9) legitimam reliquerit portionem, ut testamento remoto (10) matri successio deferatur; si tamen mater inhonestis factis atque indecentibus machinationibus filium forte obsedit, insidiisque eum vel clandestinis vel manifestis appetiit, vel inimicis eius suas amicitias copulavit, atque in aliis sic versata est, ut inimica eius potius quam mater crederetur, ut (11) hoc probato etiam invita acquiescat filii voluntati.

Dat. VIII. (12) Id. Febr. Serdicae (13), CRISPO (14) II. et CONSTANTINO Caes. (15) II. Cons. [321.]

29. *Imp. ZENO A. SEBASTIANO P. P.*—Quoniam novella constitutio divi Leonis ante nuptias donationem a filio conferri ad similitudinem dotis, quae a filia confertur, praecepit, etiam ante nuptias donationem filio in quartam praecipimus imputari. Eodemque modo quum (16) mater pro filia dotem vel pro filio ante nuptias donationem, vel avus paternus aut maternus vel avia paterna aut materna pro sua nepte vel (17) pro suo nepote, vel proavus itidem (18) vel proavia paterna aut materna pro sua pronepte vel pro suo pronepote dederit, non tantum eandem dotem vel donationem conferri, verum etiam in quartam partem (19), ad excludendam inofficiosi querelam, tam dotem datam quam ante nuptias donationem praefato modo volumus imputari, si ex substantia eius profecta sit, de cuius hereditate agitur.

Dat. Kal. Maii, ipso A. II. Cons. (20) [475.]

30. *Imp. IUSTINIANUS A. MENNAE P. P.* (21).—

(1) *Ms. Pist., Russ. Cont. 62. Bk., C. Theod.; Id. August., Hal. Cont. 66. y los demás.*

(2) *Russ. Cont. 62., C. Theod.; Sirmii, Hal. y los demás.*

(3) *Hal. en la nota, Russ. y después los demás, y el C. Theod.; Crispo II. et Constantino Caes. II. Cons., Hal. en el texto é igualmente Crispo et est ess., el ms. Pist., cuyas indicaciones de la fecha pertenecen á la siguiente ley 28.*

(4) *provinciae, falta en los mms. Vat. Pl. 1. 2. Bg., ed. Nbg., C. Theod., Coll. Ans. ded.*

(5) *Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal. Cont. 62., Coll. Ans. ded.; probationem, Russ. Cont. 66. y los demás.*

(6) *continue, ed. Nbg. Hal.; la glosa á esta ley dice, iugiter, esto es, continue.*

(7) *in, falta en la Coll. Ans. ded., y en el C. Theod.*

(8) *Ms. Bg., Hal., C. Theod., Coll. Ans. ded.; eo quod, insertan los mms. Pl. 1. 2., y las demás ed.*

(9) *nec, el C. Theod.*

(10) *Los mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Schf., C. Theod., Coll. Ans. ded.; rescisso, ed. Nbg. Hal. y las demás.*

(11) *Ms. Bg., Cont. 62., C. Theod., Coll. Ans. ded.; ut, falta en los demás.*

Dada en Sirmio los Idus de Abril, bajo el quinto consulado de CONSTANTINO, Augusto, y el de LICINIO, César. [319.]

28. *El mismo Augusto á CLAUDIO, Presidente de la Provincia de Dacia*.—Los descendientes que promueven la querrela de inoficioso contra el testamento de sus ascendientes deben probar que constantemente tuvieron á sus ascendientes el respeto debido, según exigía la religión de la misma naturaleza, á menos que los herederos escritos hubieren preferido demostrar que los hijos fueron ingratos para sus padres. Pero si la madre ejercitara la acción de inoficioso contra el testamento del hijo, mandamos que se inquiera con diligencia, si no teniendo el hijo justa causa de resentimiento contra su madre la ha perjudicado en su última voluntad, y no le ha dejado la porción luctuosa y legítima, para que anulado el testamento, se le defiera á la madre la sucesión; más si acaso la madre asedió al hijo con actos deshonestos é indecentes maquinaciones, y le tendió encubiertas ó descaradas asechanzas, ó si trabó amistades con los enemigos de él, y en lo demás se condujo de manera que más bien que su madre se creyera su enemiga, luego que esto se probare, confórmese aún contra su voluntad con la voluntad de su hijo.

Dada en Serdica á 8 de los Idus de Febrero, bajo el segundo consulado de CRISPO y de CONSTANTINO, César. [321.]

29. *El Emperador ZENÓN, Augusto, á SEBASTIÁN, Prefecto del Pretorio*.—Como quiera que una nueva constitución del divino León dispuso que se llevase á colación por el hijo la donación hecha antes de las nupcias, á semejanza de la dote, que se lleva á colación por la hija, mandamos que también se le impute al hijo para su cuarta la donación hecha antes de las nupcias. Y de la misma manera, cuando la madre hubiere dado dote á su hija ó una donación antes de las nupcias á su hijo, ó el abuelo paterno ó materno, ó la abuela paterna ó materna á su nieta ó á su nieto, ó de igual modo el bisabuelo, ó la bisabuela paterna ó materna á su biznieta ó á su biznieto, queremos que no tan solo se lleve á colación dicha dote ó donación, sino también que, para excluir la querrela de inoficioso, se compute para la cuarta parte, de la manera dicha, así la dote dada como la donación hecha antes de las nupcias, si hubiera salido de los bienes de aquel de cuya herencia se trata.

Dada las Calendas de Mayo, bajo el segundo consulado del mismo Augusto. [475.]

30. *El Emperador JUSTINIANO, Augusto, á MEN-*

(12) *El C. Theod., Bk.; VII., ms. Pist.; III., Hal. y los demás.*

(13) *El C. Theod., Cont. 76. Bk.; Serdicae, falta en Hal. y en los demás.*

(14) *Caes., inserta el C. Theod.*

(15) *Caes., falta en el ms. Pist.*

(16) *Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf.; pater vel, insertan las ed. Nbg. Hal. y las demás.*

(17) *Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal.; aut, las ed. Schf. Russ. y las demás.*

(18) *Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf.; sit paternus aut maternus, inserta la ed. Nbg., y lo mismo, omitiendo sit, insertan Hal. y los demás; pero ἡ πρόπαππος ἡ προπάμνη κατά πατέρα ἢ κατά μητέρα, las Bas.*

(19) *partem, falta en el ms. Bg.*

(20) *El ms. Pist. pone aquí la indicación de la fecha de la siguiente ley 30.*

(21) *Los mms. Pist. Cas. Vat. Pl. 1. 2. Bg., Bk.; P. P., faltan en las ed. Nbg. Hal. y en las demás.*

Omnimodo testatorum voluntatibus prospicientes magnam et innumerabilem occasionem subvertendae eorum dispositionis amputare censemus, et in certis casibus, in quibus de inofficiosis defunctorum testamentis vel alio modo subvertendis moveri solebat actio (1), certa et statuta lege tam mortuis consulere, quam liberis eorum vel aliis personis, quibus eadem actio competere poterat; ut, sive adiciatur in (2) testamento de adimplenda legitima portione sive non, firmum quidem sit testamentum, liceat vero his personis, quae testamentum quasi inofficiosum vel alio modo subvertendum queri poterant, id quod minus portione legitima sibi relictum est, ad implendam eam sine ullo gravamine vel mora exigere, si tamen non ingrati legitimis modis arguantur, quum eos scilicet ingratos circa se fuisse testator dixerit (3). Nam si nullam eorum quasi ingratorum fecerit mentionem, non licebit eius heredibus ingratos eos nominare (4) et huiusmodi quaestionem introducere. Et haec quidem de iis personis statuimus, quarum mentionem testantes fecerint, et aliquam eis quantitatem in hereditate vel legato vel fideicommisso, licet minorem legitima portione, reliquerint.

§ 1.—Sin vero vel praeterierint aliquam eorum personam iam natam vel ante testamentum quidem conceptam, adhuc vero in ventre constitutam, vel exheredatione vel alia eorum (5) mentione facta nihil eis penitus reliquerint, tunc vetera iura locum habere sancimus, nullam ex praesente promulgatione (6) novationem vel permutationem (7) acceptura.

§ 2.—Imputari vero filiis aliisque personis, quae dudum ad inofficiosi testamenti querelam vocabantur, in legitimam portionem et illa (8) volumus, quae occasione militiae, ex pecuniis mortui (9) eisdem personis adquisitae (10), posse lucrari eas (11) manifestum est, eo quod talis sit militia, ut vendatur vel mortuo militante certa pecunia ad eius heredes perveniat, ita tamen, ut ille gradus eiusdem militiae inspiciatur, quem in (12) morte testatoris militans obtinet, ut tanta ei pecunia in legitimam portionem computetur, quantum dari constitutum (13) est, si in (14) eo gradu mortuus esset is, qui militiam ex pecuniis testatoris adeptus est; exceptis solis viris spectabilibus, silentiariis sacri nostri palatii, quibus praestita iam specialia beneficia tam de aliis capitulis, quam de pecuniis, super memorata militia a parentibus eorum datis, ne in legitimam portionem eis computentur, rata esse praecipimus. In ceteris vero personis praedictam observationem tenere volumus.

NA, *Prefecto de Pretorio*.—Velando siempre por la voluntad de los testadores, determinamos quitar la fácil y frecuente ocasión de destruir las disposiciones de los mismos, y atender mediante una ley cierta é invariable, en algunos casos, en que solía promoverse la acción para atacar de inoficiosos los testamentos de los fallecidos ó para destruirlos de otro modo, así á la conveniencia de los difuntos, como á la de sus descendientes ó de otras personas, á quienes podía competir la misma acción; de suerte que, ora se diga en el testamento que se complete la porción legitima, ora no, sea ciertamente firme el testamento, pero séales lícito á las personas que podían querellarse contra el testamento como inoficioso, ó para destruirlo de otro modo, exigir lo que se les dejó de menos en su porción legitima, para completarla sin ningún gravamen ni demora, á condición sia embargo de que no sean convictas, por medios legítimos, de ingratitud, por supuesto, cuando el testador hubiere dicho que habían sido ingratas con él. Porque si no hubiere hecho ninguna mención de ellas como ingratas, no les será lícito á sus herederos llamarlas ingratas y provocar esta cuestión. Y esto disponemos ciertamente respecto á aquellas personas de quienes hubieren hecho mención los testadores, y á quienes les hubieren dejado alguna parte en la herencia, ó por legado ó por fideicomiso, aún cuando menor que su porción legitima.

§ 1.—Mas si hubieren preterido á alguna persona de estas, nacida ya, ó concebida ciertamente antes del testamento, aunque contenida todavía en el vientre, ó si nada absolutamente le hubieren dejado habiendo hecho su desheredación ó otra mención de las mismas, mandamos que entonces tengan su lugar las antiguas leyes, sin que haya de admitirse apoyándose en la presente ley ninguna innovación ó alteración.

§ 2.—Queremos que á los hijos y á las demás personas, que antes eran llamadas á la querrela de testamento inoficioso, se les compute para su porción legitima también lo que es sabido que ellas pueden lucrar con ocasión del cargo adquirido para dichas personas con dinero del difunto, siempre que sea tal el cargo, que se venda, ó que, muerto el que lo desempeñaba, pase por cierta cantidad á sus herederos; pero de suerte, que se atienda á aquel grado del mismo cargo que disfruta el empleado al tiempo de la muerte del testador, á fin de que se compute para su porción legitima una suma igual á la que está mandado que se dé, si en dicho grado hubiese muerto el que consiguió el cargo con dinero del testador; exceptuándose únicamente los respetables varones, silenciarios de nuestro sacro palacio, respecto de quienes mandamos que sean válidos los especiales beneficios que ya tenían concedidos tanto sobre otros particulares, cuanto sobre las cantidades dadas por sus padres para el referido cargo, á fin de que no se les computen en su porción legitima. En cuanto á las demás personas queremos que se cumpla la susodicha disposición.

(1) solebant actiones, Hal.

(2) in, falta en los mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Schf.

(3) dixisset, mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg.; edixerit. ms. Pl. 1.; edixit, Hal.

(4) numerare, ms. Pl. 1.

(5) aliqua eorum, ms. Bg.; aliorum, Russ. Char. Pac. al margen.

(6) promulgatione, falta en Sp.

(7) vel permutationem, faltan en el ms. Pl. 1., y en Hal.

(8) nulla, Russ. Char. Pac. al margen, pero contra la autoridad de los libros antiguos, según observa Cont. al margen.

(9) in, insertan las ed. Nbg. Hal.

(10) Los mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Nbg. Schf.; adquisita, Hal. y después los demás.

(11) personas, insertan los mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal.

(12) in, falta en los mms. Pl. 1. Bg., ed. Hal. Bk.

(13) statutum, los mms. Pl. 1. 2. Bg., y la ed. Schf.

(14) in, falta en los mms. Pl. 1. Bg.

Dat. Kal. Iun. Constantinop. IUSTINIANO A. II. Cons. (1) [528.]

31. Idem A. MENNAE P. P.—Quae nuper ad testamenta (2) conservanda nec facile retractanda sanximus (3), ut ratione Falcidia (4), minime illis personis derelictae (5), quae ad inofficiosi testamenti querelam ex prioribus vocabantur legibus, non periclitentur testamenta, sed quod deest legitimae portioni, id est quartae parti (6) ab intestato successionis, tantum repleatur, exceptis illis, quibus nihil in testamento derelictum est, in quibus prisca iura illibata servamus, etiam ad testamenta sine scriptis facienda locum habere sancimus.

Dat. III. (7) Id. Decemb. Constantinop. (8) DN. IUSTINIANO (9) A. II. Cons. [528.]

32. Idem A. MENNAE P. P.—Quoniam in prioribus sanctionibus illud statuimus, ut, si quid minus legitima portione his derelictum sit, qui ex antiquis legibus de inofficioso testamento actionem movere poterant, hoc repleatur, ne occasione minoris quantitatis testamentum rescindatur, hoc in praesenti addendum esse censemus, ut, si conditionibus quibusdam vel dilationibus aut aliqua dispositione, moram vel modum vel aliud gravamen introducente, eorum iura, qui ad memoratam actionem vocabantur, imminuta (10) esse videantur, ipsa conditio vel dilatio vel alia dispositio, moram vel quodcunque onus introducens, tollatur, et ita res procedat, quasi nihil eorum testamento additum esset.

Dat. prid. Kal. (11) April. Constantinop. (12) DECIO V. C. Cons. [529.]

33. Idem A. DEMOSTHENI P. P.—Si quis suo testamento maximam quidem portionem libero derelinquat (13), minusculam autem alii vel aliis de stirpe sua progenitis, ipsam tamen legitimam sive in hereditate vel (14) in legato vel in (15) fideicomisso, ut non possit locus inofficiosi testamenti (16) querelae fieri, et ille quidem, qui ex parvulo genitoris sui consequitur (17) substantiam, eam suscipere maluerit, qui (18) autem ex maiore parte eam amplexus est, sive unus sive plures sint, non (19) statim et sine contentioso proposito vel ulla mora eam restituere voluerit, sed exspectato (20) iudiciorum strepitu et multis variisque certaminibus habitis, post longum tempus ex sententia iudicis vix eam reddiderit, crudelitatem eius competenti

Dada en Constantinopla las Calendas de Junio, bajo el segundo consulado de JUSTINIANO, Augusto. [528.]

31. El mismo Augusto á MENNA, Prefecto del Pretorio.—Mandamos, que sean igualmente aplicables á los testamentos no escritos que se hagan, las disposiciones que recientemente hemos dado para la conservación y difícil anulación de los testamentos, á fin de que por razón de la Falcidia, que no se haya dejado á aquellas personas que por las antiguas leyes eran llamadas á la querrela de testamento inoficioso, no peligrén los testamentos, sino que únicamente se complete lo que falta para la porción legítima, esto es, para la cuarta parte de la sucesión abintestato, quedando exceptuados aquellos á quienes nada se les dejó en el testamento, respecto de los que conservamos intactas las antiguas leyes.

Dada en Constantinopla á 3 de los Idus, de Diciembre, bajo el segundo consulado de don JUSTINIANO, Augusto. [528.]

32. El mismo Augusto á MENNA, Prefecto del Pretorio.—Habiendo dispuesto en leyes anteriores, que, si se hubiera dejado menos de la porción legítima á quienes por las antiguas leyes podían promover la acción de inoficioso testamento, se les completase, á fin de que no se rescinda el testamento con ocasión de la menor cantidad dejada, al presente hemos creído deber añadir, que, si por algunas condiciones ó plazos ú otra disposición, que produjese demora, modo, ú otro gravamen, se considerasen que estaban menoscabados los derechos de los llamados á la referida acción, se suprima dicha condición, plazo, ó disposición, que causa la demora ó cualquier gravamen, y el asunto marche como si nada de esto se hubiese añadido en el testamento.

Dada en Constantinopla á 1 de los Calendas de Abril, bajo el consulado de DECIO, varón esclarecido. [529.]

33. El mismo Augusto á DEMÓSTENES, Prefecto del Pretorio.—Si uno dejase en su testamento la porción verdaderamente mayor á un descendiente, y la menor á otro ó á otros nacidos de su propia stirpe, dejándoles, sin embargo, toda su legítima ó en la herencia, ó en un legado, ó en fideicomiso, á fin de que no pueda haber lugar á la querrela de testamento inoficioso, y el que verdaderamente obtiene la menor parte de la herencia de su padre hubiere preferido recibirla, pero no se la hubiere querido restituir desde luego y sin haber promovido contienda ó sin alguna demora el que aceptó la herencia por la mayor porción, sea uno ó muchos, sino que, habiendo esperado el estrépito de los juicios y después de tenidas muchas y varias discu-

(1) La indicación de la fecha se apoya en el ms. Pist. Véase la nota 20.ª de la ley 29.ª de este título, página 355.

(2) facta. insertan los mms. Pl. 2. Gl.

(3) Ms. Pl. 2., ed. Nbg. Hal.; sancimus, mms. Pl. 1. Bg.; sancivimus, las ed. Schf. Russ. y las demás.

(4) portione legitima, Hal. Bk. contra la autoridad de los mms.

(5) derelicta, mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Schf. Hal. Bk.

(6) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gl., ed. Schf.; scilicet, insertan Hal. y después los demás.

(7) Ms. Pist.; II. Hal. y los demás.

(8) Se ha expresado el lugar conforme al ms. Pist., pero falta en Hal. y en los demás.

(9) pp., inserta el ms. Pist.

(10) minuta, mms. Pl. 1. Bg., ed. Schf.; munita, ed. Nbg.

(11) Ms. Pist.; II. Kal., Hal. y los demás.

(12) Consignase el lugar según el ms. Pist.

(13) Los mms. Pl. 1. Bg. Gl., ed. Nbg. Schf.; dereliquerit, ms. Pl. 2.; relinquat, Hal. y los demás.

(14) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gl., ed. Nbg. Schf. Hal.; sive, Russ. y los demás.

(15) Los mms. Pl. 2. Bg. Gl., ed. Nbg. Schf. Hal.; in, falta en el ms. Pl. 1., Russ. y los demás.

(16) de inofficioso, mms. Pl. 1. 2. Gl., ed. Schf.

(17) consequatur, ed. Nbg. Hal.

(18) quia, Cont. 66. 71. 76., Char. Pac.

(19) non, falta en las ed. Nbg. Hal., pero en ambas se dice después noluerit.

(20) inspecto, ms. Pl. 1., ed. Schf. Hal.

poena aggredimur, ut, si haec fuerint subsecuta, non tantum in id, quod (1) testator voluit eum restituere, condemnatur, sed etiam aliam tertiam partem quantitatis, quae fuerat in testamento derelicta, modis omnibus reddere cogatur (2), ut avaritia eius legitimis ictibus feriat; aliis omnibus, quae in eodem testamento vel elogio scripta sunt, pro sui tenore ad effectum perducendis.

§ 1.—Legis autem veteris iniquitatem tollentes, ut non diutius erubescat lex posita, quam Iulius Paulus in suis scripsit quaestionibus, hanc piissimam aggredimur sanctionem. Quum enim infantem suum non posse ingratus a matre sua vocari scripsit, neque propter hoc ab ultima suae matris hereditate repelli, nisi hoc odio fecerit sui mariti, ex quo infans progenitus est, hoc iniquum iudicantes, ut alieno odio alius praegravetur, penitus delendum esse sancimus, et huiusmodi causam liberis, non tantum infantibus, sed etiam quacunque aetatem agentibus, opponi minime concedimus, quum possit sub conditione emancipationis hereditatem suam mater filio derelinquens et patris odium punire, et iuri filii sui minime nocere, nec suam naturam fallere. Satis enim crudele nobis esse videtur, eum, qui non sentit, ingratus existimari.

Dat. XII. (3) Kal. Octob. Chalcedone (4), DECIO V. C. Cons. [529.]

34. *Idem A. IOANNI P. P.*—Si quis filium suum exheredatum fecerit, alio scripto herede, reliquerit autem ex eo nepotem, vel vivum vel in ventre nurus suae constitutum, deliberante vero scripto herede filius (5) decesserit, nulla hereditatis petitione eo nomine (6) de inofficioso constituta vel praeparata, omne adiutorium nepotem dereliquit. Neque enim pater nepoti aliquod ius, quum decesserit, contra patris sui (7) testamentum dereliquit, quia postea et adita est ab extraneo hereditas, et supervixit avo pater eius, ut neque ex lege Velleia possit in locum patris sui succedere et rescindere testamentum. Et hoc nonnulli iurisconsulti in medio (8) proponentes inhumane reliquerunt. Sed nos, qui omnes subiectos nostros et filios et nepotes habere existimamus affectione paterna et imitatione, secundum quod possibile est omnium commodum (9) prospicientes, iubemus, in tali specie eadem iura nepoti dari, quae filius habebat, et si nec praeparatio facta est (10) ad inofficiosi querelam instituendam, tamen posse nepotem eandem causam proponere; et si non heres apertissimis

siones, se la entregare con dificultad pasado un largo tiempo en virtud de sentencia del juez, castigamos con la pena competente su crueldad, de modo que, si tales hechos hubieren tenido lugar, no solamente sea condenado en lo que quiso el testador que restituyese, sino que además sea obligado de todos modos á devolver la otra tercera parte de la cantidad, que habia sido dejada en el testamento, con objeto de que su avaricia sea castigada con penas legales; debiéndose llevar á efecto, según su tenor todas las demás disposiciones que en el mismo testamento ó última voluntad se hallan escritas.

§ 1.—Con el fin de que no avergüenze por más tiempo la ley establecida, publicamos, destruyendo la iniquidad de la antigua ley, que Julio Paulo consignó en sus cuestiones, esta piadosísima disposición. Habiendo, pues, escrito que el hijo infante no podía ser llamado ingrato por su madre, y que por lo tanto tampoco podía ser rechazado de la última herencia de su madre, sino cuando esta lo hubiere hecho en odio al marido, de quien fué engendrado el hijo, nosotros, juzgando inícuo que se perjudique á una persona por odio á otra, mandamos que quede abolido esto en absoluto, y de manera ninguna permitimos que se oponga semejante causa á los hijos, no solo infantes sino de cualquier edad que sean, puesto que dejando la madre su herencia al hijo bajo la condición de que sea emancipado, puede castigar el odio del padre, no perjudicar en lo más mínimo el derecho de su hijo, y no desmentir su propia naturaleza. Porque nos parece que es bastante cruel considerar ingrato al que no tiene discernimiento.

Dada en Calcedonia á 12 de los Calendas de Octubre, bajo el consulado de DECIO, varón esclarecido. [529.]

34. *El mismo Augusto á JUAN, Prefecto del Pretorio.*—Si uno, habiendo instituido heredero á un extraño, hubiere desheredado á su hijo, y dejado de él un nieto, ó nacido, ó todavía en el vientre de su nuera, pero el hijo hubiere muerto mientras el heredero escrito deliberaba, no habiéndose hecho ni preparado ninguna demanda de la herencia á título de la inoficiosidad del testamento, no le dejó al nieto ningún recurso. En efecto, el padre, al morir, no le dejó al nieto ningún derecho contra el testamento de su propio padre, porque después fué adida la herencia por el extraño, y el padre de aquel sobrevivió al abuelo, de suerte que ni aún por la ley Velleia podía suceder en el lugar de su padre y rescindir el testamento. Esto dejaron inhumanamente sin resolver algunos jurisconsultos que se propusieron la cuestión. Pero nosotros, que creemos que todos nuestros súbditos tienen así á sus hijos como á sus nietos con afecto y á la manera de padre, atendiendo, en cuanto es posible, á la conveniencia de todos, mandamos, que en el caso dicho se le den al nieto los mismos

(1) In eo quod, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt.; in quo, Hal.

(2) cogatur, falta en los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt.

(3) XV., ms. Pist.

(4) Se ha suplido el lugar con arreglo al ms. Pist.

(5) Ms. Pl. 1., ed. Schf.; exheredatus, adicionan los mms. Pl. 2. Bg., las ed. Nbg. Hal. y las demás, pero en Russ. Cont. Char. Pac. se halla entre paréntesis, y en Russ. anotada al margen como glosa. Las Bas. dicen: τελευτῆσαι τὸν υἱόν.

(6) Ms. Bg. según enmienda; et nomine, ms. Pl. 2.; ex eo nomine, ms. Pl. 1.; ex eius nomine, ed. Schf.; ex nomine, las ed. Nbg. Hal. y las demás; ex causa, el libro de Aureliano en Char.

(7) sui, falta en las ed. Schf. Nbg. Hal. Russ. Cont. 66. 71. 76. Char. Pac.

(8) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal. Cont. 62.; medium, Russ. Cont. 66. y los demás.

(9) El ms. Pl. 1. según enmienda, y el ms. Gt.; quomodo, ms. Pl. 2.; commoda, ms. Bg.; commodum, ed. Schf.; commodis, las ed. Nbg. Hal. y las demás.

(10) Según nuestra conjetura, que se aproxima mucho al ms. Pl. 2. que dice, et sine praep. facta est, y al ms. Bg. según enmienda, et si non—est;—et nisi—est, ms. Pl. 1., y el ms. Bg. antes de la enmienda, y las ed. Schf. Nbg.; et licet praep. facta non est, Hal. Russ. Cont. 62.; etsi praep. facta non est, Cont. 66. y los demás.

probationibus ostenderit, ingratum patrem nepotis circa testatorem fuisse, testamento remoto, ab intestato eum vocari, nisi certa quantitas patri eius minor parte legitima relicta est; tunc etenim secundum novellam nostri numinis constitutionem repletio quartae partis nepoti superest, si qua patri eius competeat; et (1) perfruatur nostro beneficio a vetustate quidem neglectus, a nostro autem vigore recreatus, nisi pater adhuc superstes vel repudiavit querelam, vel quinquennio ta-

Dat. III. (2) Kal. Aug. Constantinop. (3) LAMPADIO et ORESTE CONSS. (4) [530.]

35. *Idem A. IULIANO* (5) *P. P.*—Si quando talis concessio imperialis processerit, per quam libera testamenti factio conceditur (6), nihil aliud videri principem concedere (7), nisi, ut habeat legitimam et consuetam testamenti factionem (8). Neque enim credendum est, Romanum principem, qui iura tuetur, huiusmodi verbo totam observationem testamentorum, multis vigiliis excogitatum atque inventum, velle everti.

§ 1.—Illud etiam sancimus, ut, si quis a patre certas res vel pecunias accepisset, et pactus fuisset, quatenus de inofficioso querela adversus testamentum patrum minime ab eo moveretur, et post obitum patris filius, cognito paterno testamento, non agnoverit eius iudicium, sed oppugnandum putaverit, vetere iurgio exploso (9) huiusmodi pacto filium minime gravari, secundum Papinianum responsum, in quo definiuit, meritis magis (10) filios ad paternam obsequia provocandos, quam pactionibus adstringendos. Sed hoc ita admittimus, nisi transactiones ad heredes paternos filius celebraverit, in quibus apertissime iudicium patris agnoverit.

§ 2.—Et generaliter definimus, quando pater minus legitima portione filio reliquerit, vel aliquid dederit vel mortis causa donatione vel inter vivos sub ea conditione, ut haec inter vivos donatio in quartam ei computetur, si filius post obitum patris hoc, quod relictum vel donatum (11) est, simpliciter agnoverit, forte et securitatem heredibus fecerit, quod ei relictum (12) est accepisse, non adiciens, nullam sibi superesse de repletione quaestionem, nullum sibi filium facere praeiudicium, sed legitimam partem repleti, nisi hoc specialiter sive in apocha sive in transactione scripserit, vel pactus fuerit, quod contentus relicta vel data par-

derechos, que tenía el hijo, y que si no se ha hecho la preparación para presentar la querrela de testamento inoficioso, pueda, sin embargo, proponer el nieto la misma cuestión; y que, si el heredero no hubiere demostrado con evidentes pruebas, que el padre del nieto fué ingrato para el testador, anulado que sea el testamento, sea llamado aquel á suceder abintestato, si no se le dejó á su padre alguna cantidad menor que su legitima; pues en este caso, según la nueva constitución de nuestra divinidad, le queda al nieto el suplemento de la cuarta parte, si alguno le correspondía á su padre; y goce de nuestro beneficio el desatendido ciertamente por la antigüedad, pero favorecido por nuestro esfuerzo, si su padre, sobreviviendo todavía, no renunció á la querrela, ó no guardó silencio durante cinco años, por supuesto, después de adida la herencia.

Dada en Constantinopla á 3 de las Calendas de Agosto, bajo el consulado de LAMPADIO y de ORESTES. [530.]

35. *El mismo Augusto á JULIANO, Prefecto del Pretorio.*—Cuando se otorgare una concesión imperial por la cual se concede á alguien la libre testamentifacción, se entiende que el príncipe no le concede ninguna otra cosa, sino que tenga la facultad legitima y ordinaria de testar. En efecto, no debe creerse que el príncipe Romano, que es el defensor de las leyes, quiera que sean anuladas con semejante palabra todas las formalidades de los testamentos, discurridas y halladas á costa de muchas vigilias.

§ 1.—Además de esto, si un hijo hubiese recibido de su padre ciertos bienes ó cantidades, y pactado que en manera ninguna se promovería por él la querrela de inoficioso contra el testamento paterno, y después de la muerte del padre el hijo, conocido el testamento paterno, no aceptare su disposición, sino que creyere que debía atacarla, mandamos que desechada la antigua contienda no se grave en manera ninguna al hijo con semejante pacto, conformándonos con la respuesta de Papiniano, en la que sentó, que los hijos, más bien que obligados mediante pactos, debían ser atraídos por beneficios á sus deberes para los padres. Pero esto lo admitimos así, si el hijo no hubiere celebrado con los herederos paternos transacciones, en las que de evidéntisima manera hubiere reconocido la voluntad de su padre.

§ 2.—Y definimos como regla general, que cuando un padre hubiere dejado á su hijo menos de su porción legitima, ó le hubiere dado alguna cosa ó como donación por causa de muerte ó entre vivos con la condición de que esta donación entre vivos, se le compute para su cuarta, si el hijo, después de la muerte de su padre, hubiere aceptado simplemente lo que se le dejó ó donó, y acaso también hubiere dado á los herederos la seguridad de haber recibido lo que se le dejó, no añadiendo que no le quedaba acción alguna para el suplemento, no se causa el hijo ningún perjuicio, sino que se le completa su parte legitima, á no ser que especial-

(1) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.; ut, Russ. y los demás.

(2) II., ms. Pist.

(3) Consignase el lugar conforme al ms. Pist.

(4) post css. lamp. II. et horeste css., el ms. Pist.

(5) Ioanni, mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Nbg. Hal.

(6) concedatur, ms. Pl. 1., ed. Schf. Hal.

(7) sancimus, adicionase en los mms. Pl. 2. Gt., conservándose en aquel la palabra videri, pero omitiéndose en este.

(8) censemus, añade el ms. Pl. 1.

(9) expulso, mms. Pl. 1. 2., ed. Schf. Hal.

(10) magis, parece que faltaba, antes de reciente enmienda, en el ms. Pl. 1., y falta en muchos mms., según atestiguan Russ. y Cont. al margen.

(11) datum, mms. Pl. 1. 2., ed. Schf.

(12) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.; vel datum, insertan Russ. y los demás; pero las Bas. dicen ὡς ἔλαβε τὸ καταλελειμμένον.

te de eo, quod deest, nullam habeat (1) quaestio-
nem; tunc etenim (2) omni exclusiva (3) querela
paternum amplecti compelletur (4) iudicium.

§ 3.—Quae omnis sanctio suas radices extendat
non solum ad filium vel filiam, sed etiam ad omnes
personas, quae de inofficioso querelam contra mor-
tuum ultima elogia possunt movere.

Dat. Dal. Septemb. Constantinop. (5) LAMPADIO
et ORESTE VV. CC. (6) Conss. [530.]

36. *Idem A. IOANNI P. P.*—Scimus, antea con-
stitutionem relata fuisse (7), qua cautum est,
si pater minorem debita portione filio suo reliquis-
set, omnimodo, etsi non adiciatur viri boni arbi-
tratu repleti filio, attamen ipso iure incesse eandem
repletionem. Quaerebatur itaque, si quis rem do-
natam vel inter vivos vel mortis causa, (8) vel in
testamento relictam agnoverit, et pro parte sua
habuerit, deinde eadem res evicta vel tota vel pro
parte fuerit, an debeat ex nostra constitutione
pars legitima post evictionem suppleri; vel si ex
lege Falcidia minuantur legata vel fideicommissa
vel mortis causa donationes, debeat (9) tamen et
ex hoc (10) casu supplementum introduci; ne, dum
totam Falcidiam accipere heres nititur, etiam to-
tum commodum hereditatis amittat. Sancimus ita-
que, in omnibus istis casibus, sive in totum evictio
subsequatur sive in partem, emendari vitium, et
vel aliam rem vel pecunias (11) restitui, vel reple-
tionem fieri, nulla Falcidia interveniente, ut, sive
ab initio minus fuerit derelictum, sive extrinsecus
qualiscunque causa interveniens aliquid grava-
men imponat vel in quantitate vel in tempore, hoc
modis omnibus repleti, et nostrum iuvamen purum
illis inferri, repletionem autem fieri ex ipsa sub-
stantia patris, non (12) si quid ex aliis causis filius
lucratus est vel ex substitutione vel ex iure acce-
scendi, ut (13) puta ususfructus; humanitatis etenim
gratia sancimus, ea quidem omnia quasi iure ad-
ventitio eum lucrari, repletionem autem ex rebus
substantiae patris fieri.

§ 1.—Quum autem quis extraneo herede institu-
to filio suo eum (14) restituere hereditatem suam,
quum moriatur, disposuerit, vel in tempus certum
restitutionem distulerit, quia nostra constitutio,
quae antea composita (15) est, omnem dilationem
omnemque moram censuit esse subtrahendam (16),

mente hubiere escrito ó en el ápoa ó en la tran-
sacción, ó hubiere pactado, que estando contento
con la parte que se le dejó ó dió, no tenga acción al-
guna respecto á lo que le falta; pues entonces, que-
dando excluida toda querella, será compelido á
aceptar la voluntad paterna.

§ 3.—Extiendan todas las disposiciones de esta
ley sus efectos no solo á los hijos é hijas, sino tam-
bién á todas las personas que pueden promover la
querella de inoficiosidad contra las últimas volun-
tades de los fallecidos.

Dada en Constantinopla las Calendas de Sep-
tiembre, bajo el consulado de LAMPADIO y de ORES-
TES, varones esclarecidos. [530.]

36. *El mismo Augusto á JUAN, Prefecto del Pre-
torio.*—Sabemos que ya antes de ahora se habia
publicado una constitución por la cual se dispuso,
que, si un padre hubiese dejado á su hijo menor
porción que la debida, aún cuando no se añada
que se le completase al hijo á arbitrio de buen va-
rón, existe, sin embargo, de derecho el susodicho
suplemento. En vista de esto se preguntaba, si quan-
do uno hubiere aceptado una cosa donada, ya en-
tre vivos, ya por causa de muerte, ó dejada en el
testamento, y la hubiere recibido como su propia
parte, se hubiere hecho después evicción de la mis-
ma cosa, ya en su totalidad, ya en parte, se debía
en virtud de nuestra constitución completar des-
pués de la evicción la parte legitima; ó si cuando
por causa de la ley Falcidia se disminuyeran los
legados, ó los fideicomisos, ó las donaciones por
causa de muerte, se deba, sin embargo, admitir
también en este caso el suplemento; á fin de que,
mientras se esfuerza el heredero por recibir toda
la Falcidia, no pierda también todas las ventajas de
la herencia. Y así, mandamos que en todos estos
casos, ya tenga lugar la evicción por la totalidad,
ya por una parte, se enmiende el vicio, y se dé
otra cosa ó cantidades, ó se haga el completo, sin
que medie Falcidia alguna, de suerte que, ya si se
hubiere dejado menos desde un principio, ya si
mediando extrinsecamente cualquier causa impu-
siera algún gravámen, ó en la cantidad ó en el
tiempo, sea de todas maneras completada la por-
ción, y se aplique íntegro á los hijos nuestro auxi-
lio; pero que el suplemento se haga con los bienes
propios del padre, no si algo lucró el hijo por otras
causas, ó por sustitución, ó por derecho de acrecer,
por ejemplo, el usufruto; pues por razón de huma-
nidad mandamos, que el hijo se lucre ciertamente
de todo esto como por derecho adventicio, y que
el suplemento se haga con los bienes del padre.

§ 1.—Habiendo dispuesto uno, después de ha-
ber instituido heredero á un extraño, que éste,
cuando muriese, restituyera su herencia á su hijo,
ó habiendo diferido para cierto tiempo la restitui-
ción, como quiera que nuestra constitución publi-
cada anteriormente dispuso que se ha de suprimir

(1) habet, mms. Pl. 1. Bg., ed. Nbg. Hal. Russ. Cont. Gz.

(2) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.; enim, Russ. y los demás.

(3) exclusus, ms. Bg., ms. Pl. 1. según enmienda, y la ed. Schf.

(4) compellitur, mms. Pl. 1. 2. Gt., ed. Schf.; ἀναγκάζεται, las Bas.

(5) Se ha expresado el lugar conforme al ms. Pist.

(6) Ms. Pist.; VV. CC., faltan en Hal. y en los demás.

(7) constituit. fecisse, mms. Pl. 2. Bg. Gt.; const. delatam fuisse, ed. Schf.; const. esse relata, Hal.

(8) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf.; vel in legatis, in-
sertan las ed. Nbg. Hal. Russ. y las demás, pero Russ. y Cont.

aseguran al margen, que faltan en todos los mms. También las Bas. dicen, ἢ τὸ καταλειφθέν αὐτῷ ἐν διαθήκῃ.

(9) debet, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.

(10) Las ed. Nbg. Hal. Bk.; et hoc, ms. Pl. 1.; ex hoc, mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Schf. Russ. y las demás.

(11) pecuniam, mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal.

(12) et non, ed. Nbg. Hal.

(13) ut, falta en Hal., y en el ms. Bg. fue añadido por en-
mienda.

(14) eum, falta en las ed. Nbg. Hal.; eam, ms. Bg.

(15) posita, ms. Pl. 1.

(16) abstrahendam, mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Schf.

ut quarta pars pura et (1) mox filio restituatur, in huiusmodi specie quid faciendum sit, dubitatur (2). Sancimus itaque, quartae quidem partis restitutionem (3) iam nunc celebrari, non expectata nec morte heredis nec temporis intervallo, reliquum autem, quod post legitimam portionem restat, tunc restitui, quando testator disposuit. Sic etenim filius suam habebit portionem integram et qualem leges et nostra constitutio definivit, et scriptus heres commodum, quod ei testator dereliquit, cum legitimo moderamine sentiet.

§ 2.—Illud praeterea sancimus, ut tempora inofficiosi querelae ab adita hereditate secundum Ulpiani opinionem currant, Herennii Modestini sententia recusata, qui a morte testatoris illico cursum de inofficioso querelae temporibus dabat, ut non liceat heredi, quando voluerit, adire, ne per huiusmodi tramitem iterum (4) filius defraudetur debito naturali. Sancimus itaque, ubi testator decesserit alio scripto herede, et speratur de inofficioso querela, necessitatem habere scriptum heredem, si quidem praesto est in eadem commanens provincia, intra sex mensium spatium, sin autem seorsum utraque pars in diversis provinciis degit, tunc intra annale tantummodo spatium, simili modo per continuum a morte testatoris numerandum, omnimodo adire huiusmodi hereditatem, vel manifestare suam sententiam, quod hereditatem minime admittat (5); expeditus etenim ita tractatus (6) inducitur filio memoratam (7) movere querelam; sin vero scriptus heres intra statuta tempora minime adierit, per officium quidem iudicis heredem (8) scriptum (9) compelli hoc facere. In medio tamen tempore, id est a morte, quidem testatoris sed (10) ante aditam hereditatem (11), si (12) decesserit filius, huiusmodi querelam, licet se (13) non praeparaverit, ad suam posteritatem transmittet, ad extraneos vero heredes tunc tantummodo, quando antiquis libris insertam faciet praeparationem.

Dat. Kal. Sept. Constantinop. post consulatum LAMPADII et ORESTAE (14) VV. CC. (15) [531.]

37. *Idem A. IOANNI P. P.*—Quum antiquis legibus declaratum est, ut militaria testamenta de inofficioso querelam evadant, multi alii casus emergunt, in quibus dubitationes exortas sopiri necesse est. In castrensibus etenim pecuniis introducta est et alia subdivisio (16), et peculii triplex invenitur causa. Vel enim paganum est peculium, vel castrense, vel quod medietatem inter utrumque obtinet, quod quasi castrense nuncupatur. In tali igitur peculio, quod quasi castrense appellatur, quibusdam personis licentia conceditur condere

toda dilación y toda demora, á fin de que integra y desde luego se le restituya al hijo la cuarta parte, dándose qué se haya de hacer en este caso. Así, pues, mandamos, que la restitución de la cuarta parte se haga desde luego, sin esperar á la muerte del heredero ni á intervalo de tiempo, y que lo demás que resta después de la porción legítima se restituya cuando el testador dispuso. De esta manera, pues, tendrá el hijo su porción íntegra y tal cual las leyes y nuestra constitución dispusieron, y el heredero escrito gozará, con legítima reducción, de los bienes que el testador le dejó.

§ 2.—Además de esto mandamos, que el término para la presentación de la querella [de testamento inoficioso corra, conforme á la opinión de Ulpiano, desde la adición de la herencia, rechazándose el parecer de Herennio Modestino, que hacía correr el término para la querella de inoficiosidad desde la misma muerte del testador, de manera que no le sea lícito al heredero adir la herencia, cuando quisiere, para que por este trámite no sea defraudado de nuevo el hijo en lo que naturalmente se le debe. En su consecuencia disponemos, que, luego que el testador hubiere fallecido habiendo instituido heredero á un extraño, y se espere la querella de inoficiosidad, tenga precisión el heredero escrito de adir de todos modos esta herencia, ó manifestar su resolución de no admitirla, en el espacio de seis meses, si verdaderamente á ello está dispuesto residiendo en la misma provincia, y solamente en el espacio de un año, si ambas partes viven separadamente en diversas provincias, debiéndose computar de igual modo sin solución de continuidad desde la muerte del testador; pues de esta manera se le considera expedito al hijo el camino para promover la mencionada querella; pero si el heredero escrito no hubiere adido la herencia dentro del término establecido, sea compelido ciertamente por ministerio del juez á hacerlo. Mas si el hijo hubiere fallecido durante el tiempo medio, esto es, ciertamente después de la muerte del testador, pero antes de adida la herencia, aunque no se haya preparado para esta querella, la transmitirá á sus descendientes, pero á los herederos extraños, solamente cuando hiciere la preparación prescrita en las antiguas leyes.

Dada en Constantinopla las Calendas de Septiembre, después del consulado de LAMPADIO y de ORESTA, varones esclarecidos. [531.]

37. *El mismo Augusto á JUAN, Prefecto del Pretorio.*—Habiéndose declarado en las antiguas leyes que estén libres de la querella de inoficiosidad los testamentos militares, surgen otros muchos casos respecto de los que es necesario deshacer las dudas originadas. Porque en los peculios castrenses se ha introducido también otra subdivisión, y existe una triple clase de peculios. El peculio, pues, es civil, ó castrense, ó el que se llama cuasi castrense, que guarda un término medio entre los dos anteriores. Así, pues, en cuanto á este pecu-

(1) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Hal. Bk.; et, falta en las ed. Schf. Russ. y en las demás.

(2) dubitabatur, mms. Pl. 1. 2. Gt., ms. Bg. según emienda, ed. Schf.

(3) aestimationem, ed. Schf.

(4) Los mms. Pl. 1. 2. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.; interim, Russ. y después los demás. Una y otra palabra faltan en el ms. Bg.

(5) admittit, mms. Pl. 2. Bg. Gt., ms. Pl. 1. antes de ser emendado, y las edd. Nbg. Schf.

(6) contractus, ms. Pl. 2.

(7) memorato, ed. Nbg. Hal.

(8) heredem, falta en los mms. Pl. 1. Bg., ed. Schf.

(9) scriptum, falta en las ed. Nbg. Hal.; vel scriptum, ms. Bg.

(10) sed, falta en los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt.; et, ed. Nbg. Schf.

(11) id est—hereditatem, faltan en Hal., pero sin razón, según se vé por las Bas.

(12) et si, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf.

(13) se, falta en la ed. Schf.

(14) Oreste, Hal.; Orestis, Russ. y los demás.

(15) El ms. Pist. pone aquí la indicación de la fecha de la ley 4. del título siguiente.

(16) divisio, mms. Pl. 2. Gt.

quidem testamenta, sed non quasi militibus quo voluerint modo, sed communi et licito et consueto ordine observando, quemadmodum constitutum fuerat in consulibus (1) et praefectis legionum (2) et praesidibus provinciarum et omnibus generaliter, qui in diversis dignitatibus vel (3) administrationibus positi a nostra consequuntur manu vel ex publicis salariis quasdam largitates. Sed haec quidem personae testamenti faciendi habent (4) potestatem in ipsis tantummodo pecuniis, quae iam enumerata sunt, id est quasi castrensibus. Sed et veterani, qui tempore quidem militiae sibi peculium acquisiverunt, militiam autem deposuerunt, testari (licito (5) tamen modo) non prohibentur. In his itaque omnibus quasi castrensibus pecuniis dubitabatur, si contra huiusmodi testamenta de inofficioso querelam extendi oporteret. Sed prior quaestio erat, si omnes, qui quasi castrense peculium habeant, testari in hoc possint, quia non omnibus passim, sed quibusdam personis hoc privilegii loco concessum est, quia (6) militibus quidem (7) et veteranis testamenta facere in castrensi peculio undique concessum fuerat; sed militibus quidem (8) in expeditione constitutis iure suo, veteranis autem iure communi. De aliis autem personis omnibus, quae non per speciale privilegium hoc acceperunt, si possint testari, dubitatum fuerat, ut puta viris disertissimis patronis causarum, virisque devotissimis memorialibus (9), et agentibus in rebus, nec non magistris studiorum liberalium (10), archiatris quoque, et (11) omnibus omnino, qui salaria vel stipendia percipiunt publica.

§ 1.—In his itaque omnibus sancimus, quia (12) ad imitationem peculii castrensis quasi castrense peculium supervenit, omnes (13), qui tale peculium possident, super ipsis tantummodo rebus, quae quasi castrensis peculii sunt, ultima condere (secundum leges tamen) posse elogia, hoc nihilominus eis addito privilegio, ut neque eorum testamenta de inofficioso querela expugnentur. Si enim patronus adversum res, quas libertus eius ex castris quaesivit (14), sui iuris indubitanter constitutus, etsi (15) praeteritus fuerit ab ingrato liberto, tamen contra huiusmodi peculium contra tabulas bonorum possessionem non habet secundum veterum legum sanctionem, quemadmodum oportet, praefata peculia, quae ad instar castrensis peculii introducta sunt, de inofficioso querelae esse (16) supposita?

§ 2.—Sed hoc obtinere oportet, donec in sacris parentum suorum constituti sunt hi, qui quasi ca-

lio, que se llama cuasi castrense, se les concede á ciertas personas facultad para otorgar testamento, pero no, como á los militares, en la forma que quisieren, sino guardando el orden común, licito y acostumbrado, según se había establecido para los cónsules, los prefectos de legiones, los presidentes de provincias, y, en general, para todos los que constituidos en diversas dignidades ó cargos administrativos reciben de nuestra mano ó por sueldos públicos algunas liberalidades. Pero estas personas tienen facultad para hacer testamento únicamente de aquellos peculios, que ya se han enumerado, esto es, de los cuasi castrenses. Mas á los veteranos, que durante el tiempo de su milicia adquirieron un peculio, y cesaron después en el servicio, tampoco se les prohíbe testar, pero de la manera lícita. Y así, dudábase respecto de todos estos peculios cuasi castrenses, si se podría presentar la querrela de inoficiosidad contra tales testamentos. Mas la primera cuestión era, si todos los que tuviesen peculio cuasi castrense podrían testar de él, como quiera que no á todos indistintamente, sino á determinadas personas se les concedió esto á título de privilegio, porque á los militares y á los veteranos se les había concedido indistintamente hacer testamento de su peculio castrense; pero á los militares que verdaderamente se hallan en una expedición, por derecho propio, y á los veteranos, con arreglo al derecho común. Mas en cuanto á todas las demás personas, que no obtuvieron esta facultad por especial privilegio, se había dudado si podrían testar, por ejemplo, los elocuentísimos patronos de causas, los muy adictos escribanos cartularios, los agentes de negocios, los maestros de profesiones liberales, y también los médicos, y absolutamente todos los que perciben salarios ó estipendios públicos.

§ 1.—Así, pues, en todos estos casos, como quiera que el peculio cuasi castrense se adquiere de análoga manera que el peculio castrense, mandamos que todos los que poseen tal peculio puedan manifestar su última voluntad, (pero conforme á las leyes), tan solo sobre los bienes que pertenecen al peculio cuasi castrense, mas con el privilegio que se les ha concedido, de que tampoco sus testamentos sean impugnados con la querrela de inoficiosidad. Porque si respecto de los bienes que el liberto adquirió en los campamentos, hecho indudablemente de propio derecho, el patrono, aunque hubiere sido preterido por el liberto ingrato, no tiene, sin embargo, según el tenor de las antiguas leyes, contra el testamento la posesión de los bienes de tal peculio, ¿cómo habrían de estar sujetos á la querrela de inoficiosidad los mencionados peculios, que han sido creados á semejanza del peculio castrense?

§ 2.—Mas esto debe observarse, mientras se hallan constituidos en el hogar de sus ascendientes

(1) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.; proconsulibus, Hal. y los demás; pero ὑπάτοις, las Bas.

(2) proconsulum legatis, preffere leer Cuyacio, contra el testimonio de los libros antiguos; τοῖς ὑπάτοις, las Bas.; consulibus, proconsulibus, legatis, el libro de Aureliano en Char.

(3) atque, mms. Pl. 1. 2., Hal.; pero ἤ las Bas.

(4) habeant, mms. Pl. 2. Gt., ed. Nbg. Hal.; habebant, ms. Pl. 1. según reciente enmienda.

(5) testati, ilícito, Russ., contra el testimonio de todos los mms., según anota el mismo al margen.

(6) No parece mal que se omita quia.

(7) tantum, Hal. Bk.

(8) tantum et, Hal.; pero τοῖς μὲν στρατιώταις, las Bas.

(9) memorialibus, ed. Nbg. Russ. Cont. 62.

(10) artium, añaden las ed. Nbg. Schf.; pero τῶν ἐλευθέρων σπουδασμάτων, las Bas.

(11) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf.; aliis, insertan las ed. Nbg. Hal. y las demás.

(12) quibus, mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.

(13) omnibus, mms. Pl. 1. Bg., ed. Nbg. Schf.

(14) Los mms. Pl. 1. 2. Gt., ms. Bg. según enmienda, ed. Nbg. Hal.; acquisivit, las ed. Schf. Russ. y las demás.

(15) etsi, falta en algunos libros, según anotan al margen Russ. Cont. Char.

(16) non esse, en algunos libros, según anotan al margen Russ. Cont. Char.

strense peculium possident. Si enim sui iuris efficiantur, procul dubio est, eorum testamenta et pro ipsis rebus, quas antea ex quasi castrensi peculio habebant, posse de inofficioso querelam sustinere, quum neque nomen peculii permanet, sed aliis rebus confunditur, et similem fortunam recipit, quemadmodum et ceterae res eorum, quae in unum (1) congregantur ex omnibus patrimonium.

Dat. Kal. Sept. Constantinop. post consulatum LAMPADII et ORESTAE VV. CC. anno secundo (2). [532.]

TIT. XXIX

DE INOFFICIOSIS DONATIONIBUS

1. *Imp. PHILIPPUS A. NICANORI et PAPINIANAE* (3).—Si, ut allegatis (4), mater vestra ad eludendam (5) inofficiosi querelam paene universas facultates suas, dum ageret in rebus humanis, factis donationibus sive in quosdam liberos sive in extraneos, exhausit, ac postea vos ex duabus unciis fecit heredes, easque legatis et fideicommissis exinanire gestivit, non iniuria iuxta formam de (6) inofficioso testamento constitutorum (7) subveniri vobis, utpote quartam partem non habentibus, consideratis.

PP. XIV. (8) Kal. Septemb. PHILIPPO A. et TITIANO (9) Conss. [245.]

2. *Imp. VALERIANUS et GALLIENUS AA. ACRIAE*.—Si pater omne patrimonium suum impetu quodam immensae liberalitatis in filium effudit, aut in potestate eius is (10) permansit, et arbitri familiae eriscundae officio congruit, ut tibi quartam (11) debitae ab intestato portionis praestet incolumem, aut (12) emancipatus is fuit, et (13) quia donatio non indiget alieno adminiculo, sed suis viribus nititur iuxta constitutiones, is, qui provinciam regit, ad similitudinem inofficiosi (14) querelae auxilium tibi aequitatis impertiet.

PP. VI. Kal. Aug. (15) MAXIMO II. (16) et GLABRIONE Conss. [256.]

3. *Idem AA. AELIANO*.—Precibus quidem tuis proposita rescripta eos parentes denotant, qui, quum testamento facto vivi patrimonium suum immensis donationibus (17) exinanissent, (18) inane nomen heredum liberis reliquerunt (19). Sed ad intestatos quoque eadem ratio aequitatis extenditur.

los que poseen peculio cuasi castrense. Porque si se hicieran de propio derecho, no hay duda ninguna, que sus testamentos pueden sufrir la querella de inoficiosidad, aún respecto á los mismos bienes que antes tenían procedentes del peculio cuasi castrense, como quiera que ya no subsiste el nombre de peculio, sino que este se confunde con los otros bienes, y corre la misma suerte, á la manera que también los demás bienes de ellos, los cuales se reúnen de todos en un solo patrimonio.

Dada en Constantinopla las Calendas de Septiembre, en el segundo año después del consulado de LAMPADIO y de ORESTA, varones esclarecidos. [532.]

TÍTULO XXIX

DE LAS DONACIONES INOFICIOSAS

1. *El Emperador FILIPO, Augusto, á NICANOR y á PAPINIANA*.—Si, como alegais, vuestra madre agotó, mientras vivió, casi todos sus bienes con donaciones hechas ya á algunos de sus hijos ya á extraños, con el objeto de eludir la querella de testamento inoficioso, y después os instituyó herederos por dos onzas, las que procuró consumir con legados y fideicomisos, no sin razón deseais que se os auxilie á la manera de los que se querellaron de un testamento inoficioso, como quiera que no teneis la cuarta parte.

Publicada á 14 de las Calendas de Septiembre, bajo el consulado de FILIPO, Augusto, y de TICIANO. [245.]

2. *Los Emperadores VALERIANO y GALIENO, Augustos, á ACRIA*.—Si tu padre consumió todo su patrimonio por cierto arranque de excesiva liberalidad en favor de su hijo, ó este permaneció en su potestad, y correspondió al oficio del árbitro de la partición de herencia, que te dé incólume la cuarta parte de la porción debida abintestato, ó fué emancipado, y como quiera que la donación no necesita de ajeno requisito, sino que subsiste por sí sola según las constituciones, el gobernador de la provincia te concederá el auxilio de equidad, á semejanza de la querella de inoficiosidad.

Publicada á 6 de las Calendas de Agosto, bajo el segundo consulado de MÁXIMO y el de GLABRIÓN. [256.]

3. *Los mismos Augusto á ELIANO*.—Los rescriptos expedidos á tus súplicas denotan ciertamente, que los ascendientes que habiendo hecho testamento hubiesen agotado en vida su patrimonio con donaciones excesivas, dejaron á sus descendientes el vano título de herederos. Mas la misma razón de equidad es también extensiva á los intestados.

(1) et ad unum, ms. Pl. 1., ed. Schf.; ad unum, mms. Pl. 2. Gt., ed. Nbg.; et unum, ms. Bg., en el cual se lee inmediatamente después, congregatur.

(2) Hal. en la nota y después los demás; D. Kal.—Constant. Lampadio et Oreste VV. CC. Const., Hal. en el texto; pero una y otra indicación parecen falsas.

(3) Los mms. Pist. Cas. Vat. Pl. 2. Bg., ed. Nbg.; Papianae, ms. Pl. 1., Hal. y los demás.

(4) allegastis, Hal.

(5) eludendam, mms. Pl. 2. Bg., ed. Nbg. Schf.; eludendam, ms. Pl. 1.

(6) super, mms. Pl. 1. Bg.

(7) Los mms. Pl. 1. 2., ed. Nbg. Schf. Hal. Cont. 62.; institutorum, ms. Bg.; constitutum, Russ. Cont. 66. y los demás.

(8) XVII., ms. Pist.

(9) ticiano, ms. Pist.

(10) in potest. his, ms. Bg., Coll. Ans. ded.; in potest. is, Hal.

(11) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Schf., Coll. Ans. ded.; partem, insertan las ed. Nbg. Hal. y las demás.

(12) Ms. Pl. 1., Coll. Ans. ded.; aut si ante, mms. Pl. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf.; aut si, Hal. y los demás.

(13) et, falta en los mms. Pl. 2. Bg. Gt.

(14) Los mms. Pl. 1. 2. Bg., ed. Schf., Coll. Ans. ded.; testamenti, insertan las ed. Nbg. Hal. y las demás.

(15) VI. id. ian., ms. Pist.

(16) II., falta en el ms. Pist.

(17) exhausissent vel, inserta el ms. Bg.

(18) et, insertan los mms. Pl. 1. Bg., ed. Nbg. Schf. Hal., Coll. Ans. ded., contra las Bas.

(19) reliquissent, mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal., contra las Bas.

PP. X. Kal. Novemb. (1) ipsis IV. et III. AA. Conss. [257.]

4. *Impp. DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS AA. ARISTINAE* (2).—Si filius tuus immoderate liberalitatis effusione patrimonium suum exhaustit, (3) praesidis provinciae auxilio uteris (4), qui discussa fide veri, si in integrum restitutionem ex filii persona competere tibi ob improbabilem donationis enormitatem animadverterit, in removendis his, quae perperam gesta sunt, tibi subveniet. Ideoque non est tibi necessarium adversus immodicas donationes auxilium ad instar inofficiosi testamenti.

Dat. VI. Id. (5) Febr. (6) MAXIMO II. et AQUILINO Conss. [286.]

5. *Idem AA. COTTABEO*.—Si totas facultates tuas per donationes vacuas fecisti, quas in emancipatos filios contulisti, id, quod ad submovendam (7) inofficiosi testamenti querelam non ingratibus liberis relinqui necesse est, ex factis donationibus detractum, ut filii vel nepotes, qui postea ex quocunque legitimo matrimonio nati sunt (8), debitum bonorum subsidium consequantur, ad patrimonium tuum revertetur.

Dat. (9) prid. Kal. (10) Mart. MAXIMO II. et AQUILINO Conss. [286.]

6. *Idem AA. DEMETRIANAE* (11).—Quum donationibus in fratrem tuum collatis facultates patris tui exhaustas esse, eundemque patrem vestrum ea, quae superfuerant, codicillis inter vos divisisse proponas, si voluntatem eius non agnovisti, nec beneficio aetatis adversus haec iuvare poteris, nec tantum dos a patre data et fideicommissum continent, quantum ad submovendam querelam sufficiat, de enormitate donationum ad exemplum inofficiosi testamenti praeses provinciae iurisdictionis suae partes exhibebit.

PP. VI. (12) Kal. Maii Conss. ut supra [286.]

7. *Idem AA. (13) AMMIANO*.—Si mater tua patrimonium suum ita profunda liberalitate in fratrem tuum evisceratis opibus suis exhaustit, ut quartae partis dimidium, quod ad excludendam inofficiosi testamenti (14) querelam adversus te sufficeret, in his donationibus, quas tibi largita est, non habeas, quod immoderate gestum est, revocabitur.

PP. V. Id. Maii (15) MAXIMO II. et AQUILINO Conss. (16) [286.]

8. *Idem AA. (17) AUXANONI*.—Si liqueat, matrem tuam intervertendae quaestionis inofficiosi causa patrimonium suum donationibus in unum

Publicada á 10 de las Calendas de Noviembre, bajo el cuarto y el tercer consulado de los mismos Augustos. [257.]

4. *Los Emperadores DIOCLECIANO y MAXIMIANO, Augustos, á ARISTINA*.—Si tu hijo agotó su patrimonio por la efusión de una liberalidad inmoderada, recurre al auxilio del presidente de la provincia, quien, averiguada la verdad, te prestará ayuda para que se anule lo hecho contra ley, si hubiere visto que te competía la restitución por entero en representación de tu hijo á causa de la indefendible enormidad de la donación. Y por esto no te es necesario contra las donaciones inmoderadas auxilio semejante al que contra el testamento inoficioso.

Dada á 6 de los Idus de Febrero, bajo el segundo consulado de MÁXIMO y el de AQUILINO. [286.]

5. *Los mismos Augustos á COTTABEO*.—Si consumiste todos tus bienes con donaciones inmoderadas, que hiciste á tus hijos emancipados, deberá volver á tu patrimonio, deducido de las donaciones hechas, lo que es necesario que se deje á los descendientes que no son ingratos para evitar la querella de testamento inoficioso, á fin de que los hijos ó los nietos, que después hayan nacido de cualquier matrimonio legítimo obtengan la debida porción de bienes.

Dada á 1 de las Calendas de Marzo, bajo el segundo consulado de MÁXIMO y el de AQUILINO. [286.]

6. *Los mismos Augustos á DEMETRIANA*.—Como quiera que dices que los bienes de tu padre se agotaron con las donaciones hechas á tu hermano, y que vuestro mismo padre dividió entre vosotros por codicilos los que le habian quedado, si no reconociste su voluntad, ni pudieres utilizar contra tales disposiciones el beneficio de la edad, y la dote dada por tu padre y el fideicomiso no importasen tanto cuanto es necesario para que no haya lugar á la querella, el presidente de la provincia ejercerá las funciones de su jurisdicción sobre la enormidad de las donaciones, á la manera que respecto de un testamento inoficioso.

Publicada á 6 de las Calendas de Mayo, bajo el consulado de los mismos que arriba. [286.]

7. *Los mismos Augustos á AMMIANO*.—Si tu madre, habiendo destrozado sus bienes agotó su patrimonio por una excesiva liberalidad en favor de tu hermano, de tal manera, que en las donaciones que te hizo no tuvieras la mitad de la cuarta parte que bastaría para excluir contra ti la querella de testamento inoficioso, se revocará lo que inmoderadamente se hizo.

Publicada á 5 de los Idus de Mayo, bajo el segundo consulado de MÁXIMO y el de AQUILINO. [286.]

8. *Los mismos Augustos á AUXANON*.—Si constase que tu madre agotó su patrimonio con las donaciones hechas á uno de sus hijos, con el objeto

(1) Confirma el día el ms. Pist., en el que falta lo demás.
(2) Calpurniae Aristenetae, Vatic. fragm.
(3) iuxta legum placita, anteponen los Vatic. fragm.
(4) utaris, Vatic. fragm.
(5) PP. III. id., Vatic. fragm.
(6) Mediolani, insertan los Vatic. fragm., Bk.
(7) submovendas é inmediatamente después querelas, ms. Pl. I., ed. Schf. Hal.
(8) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., ed. Nbg. Schf. Hal.; sunt y poco antes qui, omiten las Cont. 66. y después los demás; qui, pero conservando sunt, falta en Russ. Cont. 62.

(9) pp., ms. Pist.
(10) Ms. Pist.; II. Kal., Hal. y los demás.
(11) Demetrianus, ms. Vat.
(12) Ms. Pist.; VI., falta en Hal. y en los demás.
(13) Aur., insertan los Vatic. fragm.
(14) testamenti, falta en los Vatic. fragm.
(15) Dat. Nicomediae V. non. mart., Vatic. fragm.
(16) Ms. Pist.; Conss. ut supra, Hal. y los demás.
(17) et CC., inserta Bk., contra el testimonio de nuestros códices.